МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(МГС)
INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(ISC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ 1.3— 2014

Межгосударственная система стандартизации

СТАНДАРТЫ МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ

Правила разработки на основе международных и региональных стандартов

(ISO/IEC Guide 21-1:2005, NEQ)
(ISO/IEC Guide 21-2:2005, NEQ)

Издание официальное

Москва
Стандартинформ
2015

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены в ГОСТ 1.0—92 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2—2009 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, применения, обновления и отмены»

Сведения о стандарте

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным унитарным предприятием «Всероссийский научно-исследовательский институт стандартизации и сертификации в машиностроении» (ВНИИНМАШ) на основе официального перевода на русский язык англоязычных версий указанных в пункте 4 международных документов, который выполнен Федеральным государственным унитарным предприятием «Российский научно-технический центр информации по стандартизации, метрологии и оценке соответствия» (ФГУП «Стандартинформ»)

2 ВНЕСЕН Межгосударственным техническим комитетом по стандартизации МТК 536 «Методология межгосударственной стандартизации»

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 5 декабря 2014 г. № 46)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Азербайджан	AZ	Азстандарт
Армения	AM	Минэкономики Республики Армения
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизия	KG	Кыргызстандарт
Молдова	MD	Молдова-Стандарт
Россия	RU	Росстандарт
Таджикистан	TJ	Таджикстандарт
Узбекистан	UZ	Узстандарт
Украина	UA	Минэкономразвития Украины

4 В настоящем стандарте учтены основные нормативные положения следующих международных документов:

- ISO/IEC Guide 21-1:2005 «Принятие международных стандартов и других международных документов на региональном или национальном уровне. Часть 1. Принятие международных стандартов» («Regional or national adoption of International Standards and other International Deliverables — Part 1: Adoption of International Standards», NEQ);
- ISO/IEC Guide 21-2:2005 «Принятие международных стандартов и других международных документов на региональном или национальном уровне. Часть 2. Принятие международных документов, кроме международных стандартов» («Regional or national adoption of International Standards and other International Deliverables — Part 2: Adoption of International Deliverables other than International Standards», NEQ)

5 ВЗАМЕН ГОСТ 1.3—2008

6 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 5 декабря 2014 г. № 1947-ст межгосударственный стандарт ГОСТ 1.3—2014 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 июля 2015 г.

*Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодно издаваемом информационном указателе «Национальные стандарты», а текст изменений и поправок — в ежемесячно издаваемых информационных указателях «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ежемесячно издаваемом информационном указателе «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте национального органа Российской Федерации по стандартизации в сети Интернет (*gost.e-ecolog.ru

© Стандартинформ, 2015

В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения национального органа Российской Федерации по стандартизации

Содержание

1 Область применения 1
2 Нормативные ссылки 1
3 Термины и определения 2
4 Общие положения 2
5 Правила определения степени соответствия международным стандартам при разработке на их основе межгосударственных стандартов 4
6 Правила оформления и обозначения межгосударственных стандартов, идентичных международным стандартам 6
7 Правила оформления и обозначения межгосударственных стандартов, модифицированных по отношению к международным стандартам 11
8 Правила оформления и обозначения межгосударственных стандартов, не эквивалентных международным стандартам 16
Приложение А (справочное) Информация о методах принятия международных стандартов и международных документов, не являющихся международными стандартами, в качестве региональных и национальных стандартов и рекомендации по выбору метода принятия 18
Приложение Б (справочное) Информация о международных документах, не являющихся международными стандартами 21
Приложение В (обязательное) Типовые формулировки сведений о применении международного стандарта, приводимые в предисловии межгосударственного стандарта 22
Приложение Г (рекомендуемое) Примеры изменения наименования по по отношению к международному стандарту при оформлении межгосударственного стандарта и примеры оформления титульного листа межгосударственного стандарта 26
Приложение Д (обязательное) Правила оформления приложения идентичного межгосударственного стандарта для информации о соответствии ссылочных стандартов и пример оформления данного приложения 32
Приложение Е (рекомендуемое) Примеры оформления межгосударственного стандарта, модифицированного по отношению к международному стандарту 33
Приложение Ж (обязательное) Правила оформления приложения модифицированного межгосударственного стандарта для информации о соответствии ссылочных стандартов и пример оформления данного приложения 36
Приложение И (рекомендуемое) Форма перечня технических отклонений, внесенных в содержание межгосударственного стандарта при его модификации по отношению к примененному международному стандарту 37
Приложение К (рекомендуемое) Примеры изменения структуры межгосударственного стандарта, модифицированного по отношению к международному стандарту 38
Библиография 41

Введение

В соответствии с Соглашением по техническим барьерам в торговле Всемирной торговой организации применение международных стандартов является одним из важных условий, обеспечивающих устранение технических барьеров в торговле между странами.

Для обеспечения единообразия применения международных стандартов и международных документов, не являющихся международными стандартами, в качестве региональных и национальных стандартов и других документов Специальной технической консультативной группой Технического руководящего бюро (TMB) Международной организации по стандартизации (the International Organization for Standardization, далее — ISO) и Бюро по управлению стандартизацией (SMB) Международной электротехнической комиссии (the International Electrotechnical Commission, далее — IEC) разработаны ISO/IEC Guide 21-1:2005 «Принятие на региональном или национальном уровне международных стандартов и других международных документов. Часть 1. Принятие международных стандартов» и ISO/IEC Guide 21-2:2005 «Принятие на региональном или национальном уровне международных стандартов и других международных документов. Часть 2. Принятие международных документов, кроме международных стандартов».

В ISO/IEC Guide 21-1:2005 описаны различные методы принятия международных стандартов в качестве региональных или национальных стандартов и установлены критерии и рекомендации по выбору метода принятия, а в ISO/IEC Guide 21-2:2005 — методы принятия международных документов, не являющихся международными стандартами, в качестве региональных или национальных документов. Поскольку в межгосударственной стандартизации фактически используется только один из этих методов: метод составления новой редакции, который на практике реализуется путем разработки межгосударственных стандартов на основе применения международных стандартов, то в настоящем стандарте другие установленные в ISO/IEC Guide 21-1:2005 методы принятия международных стандартов и рекомендации по выбору метода принятия изложены в приложении А.

Особенностью настоящего стандарта по отношению к действовавшему ранее ГОСТ 1.3—2008 является то, что в нем для удобства практического применения правила оформления межгосударственных стандартов, имеющих различную степень соответствия международным стандартам, изложены в отдельных разделах. Однако эта особенность не препятствует реализации рекомендаций ISO/IEC Guide 21-1:2005 и ISO/IEC Guide 21-2:2005.

Отдельные правила настоящего стандарта могут быть также применены в отношении национальных стандартов государств, указанных в предисловии, путем ссылок на настоящий стандарт в основополагающих национальных стандартах данных государств. При этом целесообразно указывать, в какой части (раздела, подраздела, пункта, подпункта, приложения) настоящий стандарт следует применять в отношении оформления национальных стандартов на основе применения международных, региональных стандартов и международных документов, не являющихся международными стандартами.

М Е Ж Г О С У Д А Р С Т В Е Н Н Ы Й С Т А Н Д А Р Т

Межгосударственная система стандартизации

СТАНДАРТЫ МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ

Правила разработки на основе международных и региональных стандартов

Interstate system for standardization. Interstate standards. Rules of development on the basis of the international and regional standards

Дата введения — 2015—07—01

1 Область применения

1.1 Настоящий стандарт устанавливает правила разработки межгосударственных стандартов на основе международных и региональных стандартов и международных документов, не являющихся международными стандартами (далее — международные стандарты*), в том числе особенности оформления и обозначения таких межгосударственных стандартов.

Примечание — Установленные в настоящем стандарте правила дополняют общие правила разработки, оформления и обозначения межгосударственных стандартов, которые установлены в ГОСТ 1.2 и ГОСТ 1.5.

1.2 Настоящий стандарт не распространяется на межгосударственные стандарты, которые были приняты или признаны в этом качестве до введения его в действие. В обоснованных случаях правила, установленные в настоящем стандарте, могут быть учтены при разработке изменений к принятым ранее межгосударственным стандартам, если необходимость внесения этих изменений обусловлена иными причинами.

2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующие межгосударственные стандарты:

ГОСТ 1.0—92 Межгосударственная система стандартизации. Основные положения

ГОСТ 1.1—2002 Межгосударственная система стандартизации. Термины и определения

ГОСТ 1.2—2009 Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, применения, обновления и отмены

ГОСТ 1.5—2001 Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Общие требования к построению, изложению, оформлению, содержанию и обозначению

Примечание — При пользовании настоящим стандартом целесообразно проверить действие ссылочных стандартов в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет или по ежегодному информационному указателю «Национальные стандарты», который опубликован по состоянию на 1 января текущего года, и по выпускам ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты» за текущий год. Если ссылочный стандарт заменен (изменен), то при пользовании настоящим стандартом следует руководствоваться заменяющим (измененным) стандартом. Если ссылочный стандарт отменен без замены, то положение, в котором дана ссылка на него, применяется в части, не затрагивающей эту ссылку.

* За исключением случаев, когда необходимо специально указать статус документа.

Издание официальное

3 Термины и определения

В настоящем стандарте применены термины по ГОСТ 1.1, а также следующие термины с соответствующими определениями:

3.1 **ссылочный стандарт:** Стандарт, на который дана ссылка.

3.2 **датированная ссылка (на стандарт):** Ссылка на стандарт в другом стандарте, осуществленная таким образом, что пересмотр ссылочного стандарта, при котором в его обозначении меняется только год принятия стандарта, вызывает необходимость внесения изменения в стандарт, в котором дана ссылка.

Примечание — В международной стандартизации [1] установлен аналогичный термин «ссылка с твердой идентификацией», который относится к ссылкам на стандарты в технических регламентах и определен как «ссылка на стандарты, идентифицирующая один или несколько конкретных стандартов таким образом, чтобы последующие их пересмотры имели силу только после внесения изменений в технический регламент, в котором дана ссылка».

3.3 **недатированная ссылка (на стандарт):** Ссылка на стандарт в другом стандарте, осуществленная таким образом, что пересмотр ссылочного стандарта, при котором в его обозначении меняется только год принятия стандарта, не приводит к необходимости внесения изменения в стандарт, в котором дана ссылка.

Примечание — В международной стандартизации [1] установлен аналогичный термин «ссылка со скользящей идентификацией», который относится к ссылкам на стандарты в технических регламентах и определен как «ссылка на стандарты, идентифицирующая один или несколько конкретных стандартов таким образом, чтобы последующие их пересмотры имели силу без внесения изменений в технический регламент, в котором дана ссылка».

4 Общие положения

4.1 Разработку межгосударственных стандартов на основе применения международных и региональных стандартов, а также международных документов, не являющихся международными стандартами, осуществляют в случаях, когда такое применение содействует устранению технических барьеров в международной торговле, в том числе между государствами — участниками Соглашения о проведении согласованной политики в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации в этих областях деятельности, которое заключено правительствами стран Содружества Независимых Государств 13 марта 1992 г. в г. Москве (далее — Соглашение), и/или отвечает национальным интересам этих государств.

Примечания

1 В отношении региональных стандартов наиболее актуальной является гармонизация межгосударственных стандартов с европейскими стандартами, принятыми Европейским комитетом по стандартизации (European Committee for Standardization, Comité Européen de Normalisation, далее — CEN) и Европейским комитетом по стандартизации в электротехнике (European Committee for Electrotechnical Standardization, Comité Européen de Normalisation Electrotechnicale, далее — CENELEC), а также с правилами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), поскольку применение иных региональных стандартов в межгосударственной стандартизации практического распространения не получило.

2 Гармонизация межгосударственных стандартов с региональными стандартами, не относящимися к европейским стандартам, не является актуальной задачей. Поэтому далее в настоящем стандарте говорится только о европейских стандартах.

3 Сведения о международных документах, не являющихся международными стандартами, приведены в приложении Б.

4.1.1 Если европейский стандарт является идентичным международному стандарту, то межгосударственный стандарт оформляют на основе применения данного международного стандарта.

При этом в предисловии к межгосударственному стандарту рекомендуется приводить информацию о том, что он является идентичным как международному, так и европейскому стандарту.

4.1.2 Если европейский стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту, то вопрос о применении данного международного стандарта или соответствующего ему европейского стандарта решают в зависимости от того, содержание какого из этих стандартов более отвечает целям межгосударственной стандартизации.

4.2 При применении международных и европейских стандартов и международных документов, не являющихся международными стандартами, для разработки межгосударственных стандартов не

допускается нарушение авторских прав, прав на использование авторских прав и прав продажи публикаций ISO, IEC, CEN, CENELEC, иных международных и региональных организаций по стандартизации, которые установлены в соответствующих правилах и других документах данных организаций, а также в соглашениях с этими организациями.

Примечание — В частности, к таким документам относится соответствующий документ ISO [2].

4.3 Для разработки межгосударственных стандартов на основе применения международных и региональных стандартов, а также международных документов, не являющихся международными стандартами, рекомендуется использовать официальные русские версии стандартов ISO и IEC, иных документов этих организаций, официальные переводы на русский язык данных стандартов (документов), публикаций CEN и CENELEC, а также собственные переводы на русский язык.

Примечания

1 Официальной русской версией международного стандарта (международного документа) является версия на русском языке официально опубликованного (изданного) ISO или IEC многоязычного международного стандарта (международного документа), т. е. официально опубликованного (изданного) на нескольких официальных языках ISO (IEC).

2 Далее в настоящем стандарте под официальным переводом международного или европейского стандарта (международного документа) на русский язык следует понимать официальный перевод, заверенный национальным органом по стандартизации государства — участника Соглашения в установленном им порядке.

3 Особенностью европейских стандартов является то, что их официальные публикации осуществляются не только на английском и французском языках, но и могут быть на немецком языке.

4.4 Предпочтительным является принятие одного международного стандарта в качестве одного гармонизированного межгосударственного стандарта.

Примечание — Термин «принятие международного стандарта в межгосударственном стандарте» установлен в ГОСТ 1.1 (пункт 8.8).

4.5 Принятие нескольких связанных между собой международных стандартов в качестве одного гармонизированного межгосударственного стандарта допускается при условии обеспечения идентификации и однозначного сопоставления технического содержания и структуры этих международных стандартов и межгосударственного стандарта.

4.6 Изменения и/или технические поправки к международному стандарту, принятые после его официальной публикации (издания) вносят в проект межгосударственного стандарта.

Изменения и/или технические поправки к международному стандарту, принятые после его официальной публикации (издания) и после принятия этого стандарта в качестве межгосударственного стандарта, принимают в соответствии с ГОСТ 1.2.

4.7 При наличии в принимаемом международном стандарте нормативных ссылок на другие международные стандарты, не принятые в качестве межгосударственных стандартов, рекомендуется проводить комплекс работ по их одновременному принятию.

4.7.1 При принятии международного стандарта в качестве идентичного межгосударственного стандарта все ссылочные международные стандарты также рекомендуется принимать в качестве идентичных межгосударственных стандартов. Если это не представляется возможным на данном этапе, то принятие идентичного межгосударственного стандарта допускается при наличии в государстве — разработчике данного стандарта официальных версий ссылочных международных стандартов на русском языке или официальных переводов на русский язык (в том числе на основе собственных переводов, выполненных разработчиком идентичного межгосударственного стандарта). В обоснованных случаях допускается принятие идентичного межгосударственного стандарта при наличии в государстве — разработчике данного стандарта оригиналов официальных версий ссылочных международных стандартов на английском языке. В остальных случаях рекомендуется принимать международный стандарт в качестве модифицированного межгосударственного стандарта, заменяя нормативные ссылки в соответствии с 7.6.3 или 7.6.4.

4.7.2 При проведении комплекса мер по одновременному принятию ссылочных международных стандартов рекомендуется учитывать их значимость, принимая в первую очередь ссылочные международные стандарты, которые тесно взаимосвязаны с принимаемым международным стандартом и обеспечивают выполнение его требований. Например, при принятии международного стандарта, содержащего требования безопасности продукции, в первую очередь необходимо обеспечить принятие ссылочных международных стандартов, касающихся требований безопасности составных частей и комплектующих, методов контроля за соблюдением требований безопасности продукции и ее составных частей и комплектующих.

4.8 Информация о международных стандартах, принятых в качестве межгосударственных стандартов, публикуется в указателе (каталоге) «Межгосударственные стандарты», а также в указателях (каталогах) стандартов, издаваемых и распространяемых государствами — участниками Соглашения в официальном порядке. При этом указывают взаимосвязь межгосударственных стандартов с соответствующими международными стандартами с использованием следующих условных обозначений степени их соответствия:

- IDT — для идентичных межгосударственных стандартов;
- MOD — для модифицированных межгосударственных стандартов;
- NEQ — для неэквивалентных межгосударственных стандартов.

Примечание — Данные условные обозначения степени соответствия стандартов могут быть использованы и в других случаях, когда необходимо проинформировать об этом.

Примеры

1 **ГОСТ ISO 21671—2015**
Фрезы полировочные вращающиеся, применяемые в стоматологии
(ISO 21671:2014, IDT)

2 **ГОСТ 25631—2015 (IEC 62471:2014)**
Лампы и ламповые системы. Требования к фотобиологической безопасности
(IEC 62471:2014, MOD)

3 **ГОСТ 8546—2015**
Плиты древесно-волокнистые. Технические условия
(EN 622-1:2014, NEQ)
(EN 622-2:2014, NEQ)

Примечания

1 В приведенных выше примерах (в связи с целесообразностью показа оформления обозначения, наименования и степени соответствия межгосударственных стандартов) не использованы полужирный курсив и уменьшенный размер шрифта, которыми в соответствии с ГОСТ 1.5 в межгосударственных стандартах выделяют примеры.

2 Здесь и далее в примерах приведены условные обозначения стандартов и других документов.

5 Правила определения степени соответствия международным стандартам при разработке на их основе межгосударственных стандартов

5.1 При применении международного стандарта в качестве основы для межгосударственного стандарта может быть использована одна из трех степеней соответствия:

- идентичная;
- модифицированная;
- неэквивалентная.

5.1.1 Степень соответствия межгосударственного стандарта применяемому при его разработке международному стандарту определяется необходимостью:

- внесения технических отклонений;
- изменения структуры;
- идентификации технических отклонений и изменений структуры в межгосударственном стандарте.

5.1.2 Международный стандарт считается принятым в качестве межгосударственного стандарта, если межгосударственный стандарт является идентичным или модифицированным по отношению к международному стандарту.

5.1.3 Предпочтительным является принятие межгосударственного стандарта, идентичного международному стандарту.

5.2 Разработку межгосударственного стандарта на основе применения международного стандарта начинают с общей оценки целесообразности его использования и выбора степени их соответствия. Данный выбор осуществляют на стадии организации разработки межгосударственного стандарта при подготовке предложений в программу работ по межгосударственной стандартизации в соответствии с ГОСТ 1.2 (пункт 3.2.1). При этом рассматривают целесообразность сохранения в межгосударственном стандарте технического содержания и структуры применяемого международного стандарта исходя из того, что межгосударственный стандарт считается гармонизированным с международным стандартом, если межгосударственный стандарт является идентичным или модифицированным по отношению к данному международному стандарту.

Выбор степени соответствия стандартов осуществляют с учетом 5.2.1—5.2.3, а также с учетом информации, приведенной в таблице 1.

Таблица 1

Наименование степени соответствия	Характеристика степени соответствия	Условное обозначение
Идентичная	Межгосударственный стандарт идентичен международному стандарту, если он идентичен по техническому содержанию, структуре и изложению или идентичен по техническому содержанию и структуре, но может включать в себя незначительные редакционные изменения, указанные в 6.2.1. «Принцип обратной связи» выполнен	IDT
Модифицированная	Межгосударственный стандарт модифицирован по отношению к международному стандарту, если технические отклонения, которые допустимы, четко идентифицированы и их причины объяснены. Межгосударственный стандарт воспроизводит структуру международного стандарта, однако изменения в структуре допускаются при условии, что измененная структура обеспечивает легкое сравнение содержания двух стандартов. Модификация стандарта может также включать в себя изменения, допускаемые при идентичном соответствии. «Принцип обратной связи» не выполнен	MOD
Неэквивалентная	Межгосударственный стандарт является неэквивалентным международному стандарту по техническому содержанию и структуре, а любые изменения не были четко идентифицированы. Очевидно отсутствие четкого соответствия между межгосударственным стандартом и международным стандартом. Данная степень соответствия не предусматривает принятия	NEQ

5.2.1 Если техническое содержание применяемого международного стандарта соответствует целям межгосударственной стандартизации, указанным в ГОСТ 1.0 (раздел 4), межгосударственным интересам и потребностям национальных экономик большинства государств — участников Соглашения, а структура международного стандарта не затруднит пользование межгосударственным стандартом, то его оформляют в виде стандарта, идентичного данному международному стандарту, в соответствии с разделом 6.

5.2.2 При необходимости учета межгосударственных интересов государств — участников Соглашения и потребностей национальных экономик этих государств (в том числе с целью повышения научно-технического уровня стандарта), особенностей объекта и аспекта стандартизации, которые характерны для данных государств в силу климатических и/или географических факторов, правовых, технических и/или технологических различий, а также в иных обоснованных случаях, техническое содержание межгосударственного стандарта может быть изменено по отношению к техническому содержанию применяемого международного стандарта. В этом случае оформляют межгосударственный стандарт, который является модифицированным по отношению к данному международному стандарту. Модификация также может быть обусловлена необходимостью адаптации формы представления международного стандарта, если его структура и оформление могут вызвать затруднения у пользователей межгосударственного стандарта для восприятия его содержания.

В обоснованных случаях (например, для удобства пользования) в одном межгосударственном стандарте может быть применено два или более взаимосвязанных международных стандартов. Такой межгосударственный стандарт считается модифицированным.

Причины, обусловившие необходимость модификации проекта межгосударственного стандарта по отношению к международному стандарту(ам), указывают в пояснительной записке к проекту межгосударственного стандарта.

Модифицированный межгосударственный стандарт оформляют в соответствии с разделом 7.

5.2.3 Если отсутствует необходимость в обеспечении гармонизации разрабатываемого межгосударственного стандарта с применяемым международным стандартом, а также в случае, когда для учета национальных интересов государств — участников Соглашения необходимо внести такие существенные технические отклонения, которые невозможно или нецелесообразно идентифицировать, разрабатывают межгосударственный стандарт, не эквивалентный данному международному стандарту, в соответствии с разделом 8.

6 Правила оформления и обозначения межгосударственных стандартов, идентичных международным стандартам

6.1 Оформление межгосударственного стандарта, идентичного международному стандарту (далее — идентичный стандарт), осуществляют путем использования русской версии данного международного стандарта или его перевода на русский язык без изменения структуры и технического содержания.

6.2 Оформление межгосударственного стандарта, идентичного международному стандарту, — в соответствии с требованиями ГОСТ 1.5 и настоящего стандарта. В идентичном стандарте обязательному переоформлению относительно применяемого международного стандарта для приведения в соответствие с правилами, установленными в ГОСТ 1.5, подлежат титульный лист, предисловие, первая страница, разделы «Термины и определения» и «Обозначения и сокращения», библиографические данные. При оформлении проекта идентичного стандарта и при подготовке к опубликованию принятого межгосударственного стандарта применяют соответствующие требования, установленные ГОСТ 1.5 (раздел 6). При этом обозначение идентичного стандарта формируют в соответствии с 6.13. При оформлении проекта этого стандарта на его титульном листе и в колонтитуле на каждой последующей странице указывают индекс «ГОСТ», обозначения применяемого международного стандарта без указания года его принятия и информацию о проекте согласно ГОСТ 1.5 (пункт 6.2.3).

6.2.1 При оформлении идентичного стандарта допускается изменять стиль изложения отдельных формулировок (без изменения технического содержания и смысла) по отношению к переводу на русский язык (русской версии) применяемого международного стандарта и вносить следующие редакционные изменения:

- изменять наименование стандарта в целях соблюдения правил, установленных в ГОСТ 1.5 (подраздел 3.6), и/или увязки с наименованиями, принятыми в существующем комплексе (системе или группе) межгосударственных стандартов;
- исключать слово «международный» в словосочетании «настоящий международный стандарт»;
- изменять отдельные фразы и/или заменять термины на их синонимы в целях соблюдения норм русского языка и принятой на межгосударственном уровне терминологии;
- включать дополнительные элементы справочного или рекомендательного характера, которые не влияют на техническое содержание стандарта и не изменяют его структуру (в виде примечаний и/или сносок);
- включать дополнительные рекомендуемые или справочные приложения, которые не противоречат, не заменяют или не исключают требования международного стандарта*;
- исправлять любые опечатки и описки (в том числе ошибки в правописании);
- заменять точку на запятую в десятичных дробях;
- изменять нумерацию страниц;
- исключать текст на французском и/или английском языках из многоязычной версии международного стандарта, оставляя текст только на русском языке;
- включать пересчитанные значения единиц величин, если в международном стандарте они отличаются от установленных в межгосударственных стандартах;
- изменять в таблицах формулировки заголовков и/или подзаголовков граф (колонок) и/или строк (если это не приводит к техническому отклонению);
- исключать из элемента «Содержание» перечисление графических материалов и/или таблиц.

6.2.2 При оформлении идентичного стандарта допускается изменять гарнитуру и размер шрифта, убирать межстрочные интервалы, вводить абзацные отступы и вносить иные изменения в компоновку стандарта, если это необходимо для соблюдения требований, установленных ГОСТ 1.5 (раздел 6), норм русского языка или редакционных правил.

6.2.3 В идентичном стандарте не допускается:

- изменять структуру применяемого международного стандарта, в том числе изменять разбивку на абзацы и объединять перечисления;
- заменять буквы латинского алфавита в обозначениях приложений и перечислений на буквы русского алфавита;
- изменять нумерацию и структуру таблиц, а также нумерацию и содержание графического материала, за исключением использования дополнительных поясняющих данных и записи заголовков и подзаголовков граф (колонок) и строк (если это не приводит к техническому отклонению);

---

* Примерами дополнительных приложений могут быть рекомендации по практическому применению стандарта, разъяснение содержания его отдельных положений, перечень исправленных опечаток и описок.

- исключать выделение шрифта курсивом, подчеркиванием или иным способом, если такое выделение специально оговорено в применяемом международном стандарте.

6.2.4 Если после принятия применяемого международного стандарта соответствующая международная организация по стандартизации отдельно опубликовала изменения и/или технические поправки к этому стандарту, то данные изменения (поправки) включают непосредственно в текст идентичного стандарта, выделяя их двойной вертикальной линией, расположенной на полях соответственно слева (четные страницы) и справа (нечетные страницы) от соответствующего текста. Поясняющую информацию об этом приводят в предисловии данного идентичного стандарта вместе с другими сведениями о применяемом стандарте (см. 6.4.2), а также в тексте основной части стандарта или приложения (в скобках после соответствующего текста или в примечании к этому тексту).

6.2.5 При значительном объеме изменения допускается не выделять его в тексте двойной вертикальной линией, а вместо этого приводить подробную информацию об учете данного изменения в тексте стандарта в виде дополнительного справочного приложения.

6.3 На титульном листе идентичного стандарта после его наименования приводят в скобках обозначение применяемого международного стандарта (на английском языке) и условное обозначение степени соответствия ему — «(IDT)».

Если наименование межгосударственного стандарта отличается от наименования международного стандарта в результате применения правила, установленного в 6.6, то после обозначения этого международного стандарта приводят его наименование на английском языке.

6.4 Предисловие идентичного стандарта излагают в соответствии с требованиями, приведенными в ГОСТ 1.5 (подраздел 3.3). При этом в пункте 1 вместо сведений о разработчике стандарта приводят (после слова «ПОДГОТОВЛЕН», применяемого вместо слова «РАЗРАБОТАН») сведения об организации, которая оформила данный идентичный стандарт, и сведения о переводе на русский язык применяемого международного стандарта.

6.4.1 Сведения об организации, которая осуществила перевод, приводят после слов: «на основе официального перевода на русский язык англоязычной (франкоязычной) версии указанного в пункте 4 стандарта, который выполнен...» или путем использования слов: «на основе собственного перевода на русский язык англоязычной (франкоязычной) версии стандарта, указанного в пункте 4».

Указанную информацию о переводе не приводят, если для оформления идентичного стандарта использована русская версия международного стандарта. В этом случае после сведений о разработчике идентичного стандарта приводят слова: «на основе русской версии стандарта, указанного в пункте 4».

6.4.2 В пункте 4 предисловия идентичного стандарта приводят:

- сведения о применяемом международном стандарте с указанием степени соответствия ему;
- сведения о техническом комитете международной организации по стандартизации или об ином разработчике данного международного стандарта;
- информацию о характере приложений (если эта информация приведена в предисловии международного стандарта).

При этом применяют типовую формулировку, приведенную в В.1 (приложение В).

Если в идентичном стандарте учтены изменения и/или технические поправки к применяемому международному стандарту, то соответствующую информацию в случае, указанном в 6.2.4, приводят в предисловии данного идентичного стандарта, применяя типовую формулировку, приведенную в В.2 (приложение В), а в случае, указанном в 6.2.5, — в дополнительном справочном приложении.

В случае включения в идентичный стандарт этого или иного дополнительного справочного или рекомендуемого приложения ссылку на это приложение приводят в предисловии данного стандарта.

6.4.3 В предисловие идентичного стандарта переносят из предисловия или введения применяемого международного стандарта сведения о патентных правах или предупреждение международной организации по стандартизации о том, что часть содержания данного стандарта может быть объектом патентных прав. Эту информацию приводят в виде отдельного дополнительного пункта, который размещают в предисловии последним.

6.5 Если в применяемом международном стандарте есть элемент «Введение», то в идентичном стандарте содержание этого элемента может быть дополнено разъяснением причин внесения редакционных изменений по отношению к применяемому международному стандарту (если данные сведения не представляется возможным разместить в предисловии*), а по усмотрению разработчика идентичного стандарта — также другой информацией, облегчающей пользователям применение данного стандарта, например сведения о взаимосвязи идентичного стандарта с другими межгосударственными стандартами.

---

* При этом в предисловии приводят ссылку на введение.

Если в применяемом международном стандарте в элементе «Введение» приведены обоснования причин разработки данного стандарта, то допускается размещение здесь сведений о техническом комитете международной организации по стандартизации или об ином разработчике данного международного стандарта.

Во введение переносят сведения о взаимосвязи европейского стандарта с директивами Европейского союза (ЕС) и наличии в стандарте справочного приложения ZA (ZB, ZC).

6.6 Если структура наименования применяемого международного стандарта отличается от структуры, которую формируют в соответствии с правилами, приведенными в ГОСТ 1.5 (подраздел 3.6), то наименование идентичного стандарта излагают с учетом этих правил. При этом причину изменения наименования указывают в предисловии идентичного стандарта после сведений о его соответствии международному стандарту, используя типовую формулировку, приведенную в В.3 (приложение В).

Примеры изменения наименования идентичного стандарта приведены в Г.1—Г.3 (приложение Г).

Примеры оформления титульного листа идентичного межгосударственного стандарта показаны на рисунках Г.4.1 и Г.4.2 (приложение Г).

6.7* В разделе «Нормативные ссылки» идентичного стандарта перечень ссылочных стандартов приводят в том виде и в той же последовательности, в которой данные стандарты указаны в оригинале применяемого международного стандарта, но после наименования каждого из ссылочных стандартов в скобках или на следующей строке приводят их наименования на русском языке.

В случае, когда язык оригинала применяемого международного стандарта не английский, в скобках или на следующей строке после наименования каждого из ссылочных стандартов приводят их наименования также на английском языке.

6.7.1 В перечне ссылочных стандартов сохраняют датированную или недатированную форму записи обозначений ссылочных международных стандартов (с указанием года принятия или без него) в том виде, в котором она использована в оригинале применяемого международного стандарта. В идентичном стандарте также сохраняют приводимую в скобках информацию обо всех частях ссылочного международного стандарта. Информацию о серии международных стандартов приводят в скобках после наименования этой серии.

Примеры

1 ISO 5922:2005, Malleable cast iron (Чугун ковкий)

2 IEC 60605 (all parts), Equipment reliability testing
Испытание оборудования на безотказность (все части IEC 60605)

3 ISO 9000 series, Quality Management Systems
Системы менеджмента качества (серия стандартов ISO 9000)

4 ISO/CEI 17000, Évaluation de la conformité — Vocabulaire et principes généraux
(ISO/IEC 17000, Оценка соответствия. Словарь и общие принципы,
ISO/IEC 17000, Conformity assessment — Vocabulary and general principles)

6.7.2 При формировании перечня ссылочных стандартов проводят проверку действия ссылочных международных стандартов, информация о которых приведена в разделе «Нормативные ссылки».

6.7.3 Если ссылочный стандарт отменен без замены, то соответствующую информацию приводят в сноске к обозначению этого стандарта, приведенному в разделе «Нормативные ссылки».

6.7.4 Если ссылочный стандарт, на который дана датированная ссылка, заменен на другой международный стандарт, то в сноске к обозначению этого стандарта, указанному в разделе «Нормативные ссылки», приводят соответствующую информацию, сопровождая ее комментарием: «Однако для однозначного соблюдения требования настоящего стандарта, выраженного в датированной ссылке, рекомендуется использовать только указанное в этой ссылке издание».

Данное правило применяют также в отношении ссылочного стандарта, на который дана недатированная ссылка, в случае, когда данный стандарт заменен на другой международный стандарт, имеющий иной регистрационный номер, или если у него изменено наименование при сохранении регистрационного номера.

Примечание — Поскольку согласно 6.7.1 в идентичном стандарте в разделе «Нормативные ссылки» сохраняют недатированную форму записи ссылки обозначений ссылочных международных стандартов (без указания

---

* Положения данного пункта и его подпунктов применяют также в отношении ссылок на проекты международных и региональных стандартов, международные классификаторы, международные документы, не являющиеся международными стандартами, европейские и иные стандарты, если в применяемом международном стандарте даны нормативные ссылки на эти документы.

года принятия), то в случае замены какого-либо ссылочного стандарта на международный стандарт, имеющий тот же регистрационный номер, приводить информацию об этом не требуется.

6.8 В разделе «Термины и определения» идентичного стандарта после каждого термина на русском языке помещают в скобках его эквивалент на английском языке, а при необходимости (например, в случае использования для перевода версии на французском или на ином языке оригинала используемого стандарта) также эквивалент термина на французском или на ином языке оригинала с указанием в сноске условного обозначения этого языка.

Примеры

1 **окружающая среда** (environment): Внешняя среда, в которой функционирует организация, включая воздух, воду, землю, природные ресурсы, флору, фауну, человека и их взаимодействие.

2 **требование** (requirement*; exigence**): Положение нормативного документа, содержащее критерии, которые должны быть соблюдены.

---

* en.

** fr.

Примечание — В связи с целесообразностью показа примера оформления терминологической статьи в данном примере не использованы полужирный курсив и уменьшенный размер шрифта, которыми в соответствии с ГОСТ 1.5 в межгосударственных стандартах выделяют примеры.

6.9 Если в идентичном стандарте целесообразно использовать обозначения и сокращения, отличные от принятых в применяемом международном стандарте, то в разделе «Обозначения и сокращения» идентичного стандарта приводят эквивалентные обозначения и сокращения обоих стандартов, причем обозначения и сокращения, принятые в международном стандарте, указывают в скобках. При этом перечень обозначений и/или сокращений составляют в алфавитном порядке их размещения на русском языке или в порядке их первого упоминания в тексте стандарта, исходя из удобства поиска обозначений и/или сокращений в данном перечне.

Если в идентичном стандарте сохраняют часть обозначений и/или сокращений, применяемых в международном стандарте на языке оригинала, то вначале приводят эти обозначения и сокращения (в алфавитном порядке их размещения), а далее — ту часть обозначений и сокращений, которая установлена на русском языке.

6.10* В идентичном стандарте сохраняют ссылки на международные стандарты, если существуют межгосударственные стандарты, которые являются идентичными данным ссылочным международным стандартам или модифицированными по отношению к ним. При этом информацию о соответствии ссылочных международных стандартов межгосударственным стандартам приводят в дополнительном справочном приложении, которое оформляют в соответствии с правилами, приведенными в приложении Д, а в предисловии идентичного стандарта используют типовую формулировку, приведенную в В.4 (приложение В).

Примечание — Замена ссылок на международные стандарты ссылками на любые межгосударственные стандарты является техническим отклонением, которое в идентичном стандарте не допускается.

При отсутствии таких межгосударственных стандартов оформление идентичного стандарта допускается при наличии в государстве — разработчике данного стандарта официальных переводов на русский язык (русских версий) ссылочных международных стандартов, а в обоснованных случаях — при наличии оригиналов официальных версий ссылочных международных стандартов на английском языке.

При отсутствии в государстве — разработчике межгосударственного стандарта официальных переводов на русский язык (русских версий) ссылочных международных стандартов организация-разработчик может представить собственные переводы этих стандартов на официальную регистрацию в национальный орган по стандартизации данного государства или обратиться к нему с предложением выполнить эти переводы к дате введения в действие разрабатываемого идентичного стандарта.

6.10.1 В идентичном стандарте сохраняют датированную или недатированную форму записи ссылок на международные стандарты (с указанием года принятия или без него) в том виде, в котором она использована в применяемом международном стандарте, но при указании индекса в обозначении ссылочного международного стандарта используют английский язык вне зависимости от языка оригина-

---

* Положения данного пункта и его подпунктов применяют также в отношении ссылок на проекты международных и региональных стандартов, международные классификаторы, международные документы, не являющиеся международными стандартами, европейские и иные стандарты, если в применяемом международном стандарте даны нормативные ссылки на эти документы.

ла применяемого международного стандарта, а при указании индекса в обозначении европейсого стандарта — сокращение «EN».

Примеры

1 ISO 17640

2 IEC 60519-1:2010

3 EN 1556

4 ENV ISO 14816

6.10.2 При ссылке на серию международных стандартов уточняют, что серия относится к стандартам, включая для этого дополнительное слово «стандартов».

Пример — «...серии стандартов ISO 5983».

6.10.3 В идентичном стандарте сохраняют ссылки на документы, информация о которых приведена в элементе «Библиография» применяемого международного стандарта.

6.11 При включении в идентичный стандарт дополнительных рекомендуемых или справочных приложений (см. 6.2.1 и 6.2.5) их размещают после всех приложений, приведенных в применяемом международном стандарте, и обозначают прописными буквами русского алфавита с добавлением буквы Д.

Пример — Приложение ДА, Приложение ДБ, Приложение ДВ и т. д.

6.12 В идентичном стандарте структурный элемент «Библиография» не переоформляют (сохраняют в том виде, в каком он представлен в применяемом международном стандарте).

Примечание — В международном стандарте в элементе «Библиография» в отличие от межгосударственного стандарта приводят информацию о любых документах (в том числе о других международных стандартах), на которые в тексте даны справочные ссылки. В элементе «Библиография» международного стандарта также может быть приведен перечень документов, которые были использованы в качестве справочного или библиографического материала при разработке данного международного стандарта. В последнем случае ссылки на эти документы в тексте стандарта могут не приводиться или использованные в тексте ссылки могут не иметь нумерации. При этом в «Библиографии» перечень ссылочных документов может быть оформлен без нумерации, приводимой в квадратных скобках.

6.12.1 Если приведение в элементе «Библиография» информации о справочных ссылочных документах на языке оригинала способствует поиску данных документов, то допускается не переводить эту информацию на русский язык.

6.12.2 Если известно о наличии официального перевода ссылочного документа, то в элементе «Библиография» после информации о данном документе на языке оригинала в скобках приводят перевод этой информации на русский язык, а в сноске сообщают о нахождении официального перевода документа.

Примеры

1 [1] SCHODER D. Physical characteristics of six new thermocyclers. Clin. Chem., 49, 6, 2003, pp. 960—963.

2 [3] BJR, Suppl.17.

3 [2] Harris C.M. Handbook of acoustical measurements and noise control. McGraw-Hill, New York, 1991.

4 [9] VDI 2711 Schallschutz durch Kapselung, 1978.

5 [2] ISO 704, Terminology work — Principles and methods. (Работа в области терминологии. Принципы и методы)*

****Официальный перевод этого стандарта находится в Федеральном информационном фонде технических регламентов и стандартов Российской Федерации.***

6.13 Обозначение идентичного стандарта формируют из индекса «ГОСТ», отделенного от него интервалом обозначения примененного международного стандарта (без указания года его принятия) и отделенного от него тире года принятия межгосударственного стандарта. При этом при указании индекса в обозначении применяемого международного стандарта используют английский язык вне зависимости от языка оригинала этого стандарта, а при указании индекса в обозначении европейского стандарта — сокращение «EN».

Примеры

1 Межгосударственный стандарт, идентичный международному стандарту ISO 1234:1999, обозначают: ГОСТ ISO 1234—2014.

2 Межгосударственный стандарт, идентичный европейскому стандарту EN 982: 2009, обозначают: ГОСТ EN 982—2014.

3 Межгосударственный стандарт, идентичный международному документу ISO Guide 73:2009, обозначают: ГОСТ ISO Guide 73—2014.

6.13.1 Если идентичный стандарт входит в комплекс межгосударственных стандартов, но в этом комплексе применены не все части аналогичного комплекса* международных стандартов или не все его части применены в качестве идентичных стандартов**, то полное обозначение данного идентичного стандарта формируют из его обозначения как межгосударственного стандарта в соответствии с ГОСТ 1.5 (пункт 8.3 или 8.4) и отделенного от него косой чертой обозначения примененной части комплекса международных стандартов. При этом при указании индекса в обозначении применяемого международного стандарта используют английский язык вне зависимости от языка оригинала этого стандарта, а при указании индекса в обозначении европейского стандарта — сокращение «EN».

Примеры

1 ГОСТ 30873.1—2016 / ISO 8662-17:2015

2 ГОСТ 1314.2—2016 / IEC 60266-5:2015

6.13.2 Указанный в 6.13.1 метод обозначения идентичных стандартов применяют также, когда в одном комплексе межгосударственных стандартов применены различные международные стандарты, не объединенные общим обозначением (не входящие в комплекс), или когда все части примененного комплекса международных стандартов не охватывают все объекты и/или аспекты стандартизации, регламентируемые комплексом межгосударственных стандартов для этого объекта стандартизации.

Примеры

1 ГОСТ 30627.8—2016 / EN 5048:2015

2 ГОСТ 30627.9—2016 / EN 6098:2015

3 ГОСТ 9.901.2—2016 / ISO 7539-2:2015

7 Правила оформления и обозначения межгосударственных стандартов, модифицированных по отношению к международным стандартам

7.1 Оформление межгосударственного стандарта, модифицированного по отношению к международному стандарту (далее — модифицированный стандарт), осуществляют путем использования перевода на русский язык английской или французской версии данного стандарта (или русской версии стандарта)*** с изменением его структуры и/или содержания, если сравнение структуры и содержания этих стандартов не создаст никаких затруднений для пользователей. При этом внесение технических отклонений в используемый текст допускается только при условии их четкой идентификации и объяснения причин.

7.2 Модификацию межгосударственного стандарта по отношению к международному стандарту осуществляют путем применения одного (или любой комбинации) из следующих способов:

- дополнения основных нормативных положений применяемого международного стандарта новыми положениями;
- исключения отдельных пунктов, подпунктов, абзацев и/или дополнительных элементов (примечаний, сносок, справочных ссылок и/или библиографии);
- исключения рекомендуемых и/или справочных приложений;
- исключения отдельных терминологических статей в стандарте на термины и определения;
- замены ссылок на международные стандарты ссылками на межгосударственные стандарты (см. 7.6.3) или соответствующим текстом (см. 7.6.4);
- исключения ссылок на международные стандарты в случае, указанном в 7.6.5;
- изменения технического содержания отдельных положений, изменения значений показателей, характеристик, отдельных фраз и слов, касающихся технического содержания стандарта;
- изменения структуры стандарта (полностью или частично).

Модифицированным также считается стандарт, в который включены идентичные или модифицированные основные нормативные положения двух или более взаимосвязанных международных стандартов.

7.3 Модифицированный стандарт оформляют аналогично идентичному стандарту с соблюдением правил, указанных в 6.2—6.6, 6.8, 6.9 и 6.11, и с учетом следующих особенностей:

- на титульном листе модифицированного стандарта в скобках приводят обозначение применяемого международного стандарта условное обозначение степени соответствия ему — «(MOD)»*4 (см. Г.4.3 и Г.4.4, приложение Г);

---

* Распространяющегося на те же объекты стандартизации.

** Эти части могут быть применены в качестве модифицированных или неэквивалентных стандартов.

*** См. 4.3

*4 Если в модифицированном стандарте применено два (или более) международных стандарта, то на титульном листе модифицированного стандарта приводят обозначения этих международных стандартов, а в скобках условные обозначения степени соответствия им — «(MOD)».

- для указания в предисловии модифицированного стандарта сведений о применяемом в нем международном стандарте(ах) и о степени соответствия ему используют одну из типовых формулировок, приведенных в В.5—В.16 (приложение В);

- включение в модифицированный стандарт дополнительных положений, отдельных слов, фраз, показателей и/или их значений осуществляют в соответствии с 7.4;

- в случае невключения в модифицированный стандарт отдельных структурных и дополнительных элементов, ссылок, приложений и/или терминологических статей используемого международного стандарта соблюдают требования, указанные в 7.5;

- технические отклонения, внесенные в содержание модифицированного стандарта, оформляют в соответствии с 7.6;

- осуществляют замену или исключение ссылок на международные стандарты и другие документы, с соблюдением правил, установленных в 7.6.3—7.6.6;

- допускается изменение структуры модифицированного стандарта относительно структуры международного стандарта с соблюдением правил, установленных в 7.7;

- при применении в модифицированном стандарте двух или более международных стандартов соблюдают требования, указанные в 7.8;

- присвоение обозначения модифицированному стандарту осуществляют в соответствии с 7.9 или 7.10.

7.4 При необходимости в модифицированный стандарт могут быть включены дополнительные по отношению к применяемому международному стандарту положения (пункты, подпункты, абзацы, терминологические статьи), фразы, отдельные слова, показатели и/или их значения.

7.4.1 Для удобства идентификации дополнительные положения могут быть включены в виде отдельного приложения. Обоснование необходимости включения дополнительного приложения приводят в скобках после заголовка данного приложения, как показано на примере, приведенном в Е.1 (приложение Е).

Примечание — В модифицированном стандарте все дополнительные приложения обозначают прописными буквами русского алфавита с добавлением перед ними буквы Д.

7.4.2 При необходимости более четкой привязки дополнительных положений к другим положениям применяемого международного стандарта их приводят непосредственно после этих положений в виде дополнительных пунктов, подпунктов, абзацев или терминологических статей.

Информацию с объяснением причин включения в модифицированный стандарт дополнительных положений приводят в виде примечаний, которые размещают после дополнительных пунктов, подпунктов, абзацев, статей или в виде пояснения, приводимого в скобках после заголовка дополнительного пункта (подпункта).

Дополнительные положения, внесенные в текст стандарта, вместе с примечаниями с разъяснением причин их внесения заключают в рамки из тонких линий, а в обоснованных случаях выделяют иным способом (например, курсивом или подчеркиванием сплошной горизонтальной линией), который отличает его от способов идентификации иных технических отклонений и от способов, использованных для выделения текста в применяемом международном стандарте.

Пример оформления дополнительных положений приведен в Е.2 (приложение Е).

7.4.3 Если в модифицированном стандарте используемый текст международного стандарта необходимо дополнить только отдельными словами, фразами, показателями и/или ссылками на межгосударственные стандарты, то эти слова, фразы, показатели, ссылки выделяют в тексте полужирным курсивом, как показано на примере, приведенном в Е.3 (приложение Е), а если полужирный курсив уже использован в тексте международного стандарта, то применяют полужирный курсив с подчеркиванием сплошной горизонтальной линией. При этом информацию с объяснением причин включения в модифицированный стандарт дополнительных слов, фраз, показателей, ссылок приводят в виде сносок к ним.

7.4.4 В предисловии модифицированного стандарта, оформленного в соответствии с 7.4.1—7.4.3, применяют следующие типовые формулировки, приведенные в приложении В:

- в В.5 — для стандарта, оформленного в соответствии с 7.4.1;
- в В.6 » » » » 7.4.2;
- в В.7 » » » » 7.4.3.

7.5 При необходимости в модифицированный стандарт допускается не включать отдельные структурные элементы (пункты, подпункты, абзацы), ссылки, дополнительные элементы (примечания, примеры, сноски, графический материал, библиографию) и/или приложения используемого международного стандарта, если они имеют рекомендательный, поясняющий или справочный характер, а также отдельные терминологические статьи в стандарте на термины и определения, если их преждевременно

и/или нецелесообразно применять в силу каких-либо причин. Соответствующее объяснение приводят в предисловии к модифицированному стандарту, используя типовую формулировку, приведенную в В.8 (приложение В). При этом текст не включенных пунктов, подпунктов, абзацев, терминологических статей выносят в отдельное справочное приложение, которое обозначают прописной буквой русского алфавита с добавлением буквы Д.

7.6 Если для учета особенностей объекта и/или аспекта стандартизации, которые характерны для межгосударственной стандартизации, в модифицированном стандарте целесообразно изложить отдельные положения с изменениями по отношению к тексту применяемого международного стандарта, то текст измененных структурных элементов (разделов, подразделов, пунктов, подпунктов, абзацев, терминологических статей, приложений) выделяют одиночной вертикальной полужирной линией, расположенной на полях соответственно слева (четные страницы) и справа (нечетные страницы) от этого текста, а замененный текст выносят в дополнительное справочное приложение, как показано на примере, приведенном в Е.4 (приложение Е). При этом в предисловии модифицированного стандарта делают ссылку на это приложение, применяя типовую формулировку, приведенную в В.9 (приложение В).

Дополнительное приложение размещают после всех приложений, приведенных в применяемом международном стандарте.

7.6.1 При незначительном количестве технических отклонений от применяемого международного стандарта и при отсутствии необходимости приводить замененный текст (поскольку технические отклонения затрагивают только отдельные слова, фразы или значения показателей), а также при наличии редакционных изменений информацию об этих отклонениях с указанием причин, их объясняющих, приводят в предисловии к модифицированному стандарту, применяя типовую формулировку, приведенную в В.10 (приложение В), а при необходимости дальнейшей конкретизации этих причин — в сносках к измененным словам, фразам или значениям показателей. При этом данные слова, фразы, значения показателей выделяют в тексте модифицированного стандарта курсивом, как показано на примере, приведенном в Е.5 (приложение Е). Если курсив уже использован в международном стандарте, то применяют курсив с подчеркиванием сплошной горизонтальной линией.

При необходимости перечень всех технических отклонений, представленных в виде изменений в тексте стандарта, с разъяснением причин их внесения приводят в дополнительном приложении. Пример оформления данного приложения приведен в Е.6 (приложение Е).

7.6.2 Если в модифицированный стандарт включают введение, в котором объясняют причины оформления модифицированного (а не идентичного) стандарта, то информацию о технических отклонениях и объяснение причин их внесения указывают во введении. В этом случае в предисловии модифицированного стандарта делают ссылку на введение, применяя типовую формулировку, приведенную в В.11 (приложение В).

7.6.3 Если в тексте применяемого международного стандарта даны нормативные ссылки на другие международные стандарты, которые уже приняты в качестве идентичных или модифицированных межгосударственных стандартов, то при подготовке проекта модифицированного стандарта вместо ссылок на международные стандарты используют ссылки на гармонизированные с ними межгосударственные стандарты.

В обоснованных случаях в тексте модифицированного стандарта вместо ссылки на международный стандарт допускается приводить ссылку на межгосударственный стандарт, который распространяется на тот же объект и аспект стандартизации, но не является гармонизированным со ссылочным международным стандартом.

В тексте модифицированного стандарта всегда используют недатированные ссылки, в том числе и в случае, когда в тексте применяемого международного стандарта использована датированная ссылка.

Пример — В тексте межгосударственного стандарта, модифицированного по отношению IEC 61010-1:2016, ссылку на ISO 9614-1:2015 заменяют ссылкой на модифицированный по отношению к нему ГОСТ 30457.

Информацию о том, какие ссылочные международные стандарты заменены ссылочными межгосударственными стандартами и степень их соответствия размещают в дополнительном справочном приложении, пример оформления которого приведен в приложении Ж.

Информацию о замене ссылочных стандартов приводят также в предисловии модифицированного стандарта (см. В.10, приложение В).

В разделе «Нормативные ссылки» модифицированного стандарта перечень ссылочных стандартов приводят в том виде, в той же последовательности и с тем же примечанием, как этого требует ГОСТ 1.5 (пункты 3.8.2—3.8.6). При этом в данном перечне всегда приводят полные обозначения ссылочных межгосударственных стандартов, включая цифры года принятия данных стандартов и приводи-

мую в скобках согласно 7.9 (после косой черты согласно 6.13.1 или 6.13.2) информацию об их соответствии международным стандартам, в том числе и в случае, когда в разделе «Нормативные ссылки» применяемого международного стандарта обозначение ссылочного международного стандарта приведено без года его принятия.

Пример — В разделе «Нормативные ссылки» межгосударственного стандарта, модифицированного по отношению IEC 61010-1:2016, вместо информации о IEC 60529 приводят информацию о ГОСТ 14254—2015 (IEC 60529:2015).

7.6.4 Если отсутствуют межгосударственные стандарты, которые в виде нормативных ссылок могут заменить ссылочные международные стандарты, то вместо каждой ссылки приводят положение, которое может адекватно заменить соответствующее содержание ссылочного стандарта (его раздела, подраздела, пункта, подпункта, приложения). Это положение выделяют одиночной полужирной вертикальной линией, расположенной на полях соответственно слева (четные страницы) и справа (нечетные страницы) от его текста. Информацию о том, что данное положение заменяет ссылку на международный стандарт, приводят в виде примечания, заключенного в рамки из тонких линий и размещенного после этого положения.

Если вместо ссылки на международный стандарт необходимо привести значительное количество текстового, табличного и/или графического материала, то его размещают в виде дополнительного приложения. При этом ссылку на международный стандарт заменяют ссылкой на это приложение, а под заголовком данного приложения приводят в скобках информацию о том, что данное приложение заменяет ссылку на международный стандарт, не принятый в качестве межгосударственного, а при необходимости также информацию о том, в отношении какой части ссылочного стандарта осуществлена указанная замена.

7.6.5 Если все указанные в 7.6.3 и 7.6.4 случаи замены нормативной ссылки на международный стандарт не являются приемлемыми в силу объективных причин, то в модифицированном стандарте данную ссылку исключают вместе с положением (его частью), в котором она приведена (см. 7.5). Соответствующую информацию приводят в предисловии модифицированного стандарта (см. В.8, приложение В) или во введении, или в отдельном справочном приложении, в котором приведена информация об иных технических отклонениях.

7.6.6 Если в международном стандарте даны справочные ссылки на документы, информация о которых приведена в элементе «Библиография», то, как правило, в модифицированный стандарт эти ссылки не включают, за исключением справочных ссылок на международные стандарты и международные документы, не являющиеся международными стандартами. При этом информацию о данных ссылочных стандартах (документах) сохраняют в элементе «Библиография», исключая из него информацию об остальных ссылочных документах, а также информацию о документах, ссылки на которые не использованы при изложении модифицированного стандарта.

Если данные международные стандарты (документы) приняты в качестве идентичных или модифицированных межгосударственных стандартов, то соответствующую информацию приводят в элементе «Библиография» в виде примечаний, размещаемых после обозначения и наименования ссылочных международных стандартов (документов). В этих примечаниях также приводят рекомендации по применению в этих межгосударственных стандартах вместо ссылочных международных стандартов (документов).

7.6.7 В обоснованных случаях все вносимые в содержание межгосударственного стандарта технические отклонения, которые связаны с включением дополнительных положений, фраз, слов, показателей и/или их значений, допускается выделять в модифицированном стандарте полужирным курсивом или подчеркиванием сплошной горизонтальной линией, или иным шрифтом (способом), отличным от шрифтов (способов), использованных в применяемом международном стандарте. Данный шрифт (способ) выделения может быть применен в модифицированном стандарте также применительно к тексту структурных элементов (разделов, подразделов, пунктов, подпунктов, абзацев, терминологических статей, приложений), содержание которых изменено по отношению к применяемому международному стандарту. При этом обоснование необходимости применения данного способа выделения технических отклонений приводят в пояснительной записке к проекту стандарта. В таких случаях или в иных обоснованных случаях полный перечень технических отклонений (в том числе в связи с дополнением, изменением и/или исключением по отношению к применяемому международному стандарту) с объяснением причин их внесения приводят в дополнительном справочном приложении, форма которого и пример ее заполнения приведены в приложении И.

При использовании дополнительного приложения в предисловии модифицированного стандарта делают ссылку на это приложение, применяя типовую формулировку, приведенную в В.12 (приложение В).

7.6.8 Если межгосударственный стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту путем комбинации различных видов технических отклонений, то в пункте 4 предисловия применяют формулировку, включающую информацию из типовых формулировок, приведенных в В.5—В.10 (приложение В), или приводят ссылку на введение (в соответствии с В.11, приложение В) или на дополнительное справочное приложение, оформленное в соответствии с 7.6.7. В последнем случае применяют формулировку, приведенную в В.12 (приложение В).

7.7 Модифицированный стандарт может быть изложен с изменением структуры по отношению к применяемому международному стандарту, если данная структура не соответствует правилам, установленным в ГОСТ 1.5 (подразделы 4.2 и 4.3), или эта структура может вызвать затруднения у пользователей межгосударственного стандарта для восприятия его содержания*.

Примечание — Целесообразно учитывать, что изменение структуры в модифицированном стандарте по отношению к применяемому международному стандарту может затруднить сопоставимость этих стандартов при ссылках на них в процессе международной торговли.

7.7.1 При изменении структуры по отношению к международному стандарту в модифицированный стандарт включают дополнительное справочное приложение, в котором приводят в табличной форме сравнение структуры этих стандартов, а также объяснение причин, обусловивших их различие. Данное приложение размещают в стандарте последним.

Примеры изменения структуры приведены в приложении К.

7.7.2 При изменении структуры по отношению к международному стандарту в предисловии модифицированного стандарта применяют типовую формулировку, приведенную в В.13 (приложение В).

7.8 В обоснованных случаях в одном межгосударственном стандарте может быть применено два или более взаимосвязанных международных стандартов. При этом в предисловии такого межгосударственного стандарта указывают, в каких его структурных элементах (и приложениях) использованы идентичные или модифицированные основные нормативные положения (и приложения) международных стандартов. Во введении или в дополнительном справочном приложении приводят сопоставление их структуры и нумерации структурных элементов (обозначений приложений), объяснение причины объединения в одном межгосударственном стандарте двух или более международных стандартов, а при необходимости также информацию о внесенных технических отклонениях.

Пример — В одном межгосударственном стандарте применены следующие международные стандарты:

- ISO 2328:2013 «Погрузчики вилочные. Захваты вилочные навесные и плиты грузовые. Размеры монтажные»;

- ISO 2330:2012 «Погрузчики вилочные. Захваты вилочные. Технические характеристики испытания»;

- ISO 2331:1974 (Т) «Погрузчики вилочные. Захваты вилочные. Терминология».

В качестве причины объединения стандартов при их применении в межгосударственном стандарте указан небольшой объем каждого из них и удобство пользования объединенным стандартом.

В обоснованных случаях в одном межгосударственном стандарте могут быть применены наряду с международными стандартами основные нормативные положения одного или более европейских региональных стандартов.

В предисловии межгосударственного стандарта, который включает в себя идентичные (модифицированные) основные нормативные положения (и приложения) двух или более международных (и европейских) стандартов, применяют одну из типовых формулировок, приведенных в В.14 и В.15 (приложение В).

7.9 Модифицированному стандарту, который оформлен с применением способов, указанных в 7.4—7.7, или путем их сочетания, присваивают обозначение межгосударственного стандарта в соответствии с ГОСТ 1.5 (раздел 8), а справа от него в скобках приводят обозначение примененного международного стандарта. При этом при указании индекса в обозначении применяемого международного стандарта используют английский язык вне зависимости от языка оригинала этого стандарта, а при указании индекса в обозначении европейского стандарта — сокращение «EN». Год принятия международного (европейского) стандарта отделяют от его регистрационного номера двоеточием.

---

* Данные затруднения, как правило, усугубляются, когда необходимо подготовить изменение к межгосударственному стандарту. В этом случае сложно однозначно привести наименования изменяемых структурных элементов стандарта, как предусмотрено требованиями, установленными в ГОСТ 1.5 (раздел 6).

Примеры

1 ГОСТ 35885—2015 (ISO 9012:2008)

2 ГОСТ 34007—2015 (IEC 60779:2005)

3 ГОСТ 35406—2015 (EN 418:2012)

4 ГОСТ 34900—2016 (ISO/TS 14816:2000)

7.10 Если в модифицированном стандарте применено два или более международных стандартов (см. 7.8), то их обозначения указывают в обозначении модифицированного стандарта в скобках через запятую.

Пример — ГОСТ 5432—2007 (ISO 1701-1:2004, ISO 1701-2:2004).

8 Правила оформления и обозначения межгосударственных стандартов, не эквивалентных международным стандартам

8.1 Оформление межгосударственного стандарта, не эквивалентного международному стандарту, осуществляют путем использования перевода на русский язык английской или французской версии данного стандарта (или русской версии стандарта)* с применением любых методов его переработки:

- изменения структуры и/или нумерации структурных элементов (обозначения приложений) по отношению к применяемому международному стандарту;
- замены ссылок на международные стандарты и документы соответствующим текстом или исключение этих ссылок без замены;
- включения ссылок на межгосударственные стандарты, в том числе на стандарты, которые не имеют аналогов в международной стандартизации;
- переоформления таблиц и/или графического материала;
- внесения иных изменений и дополнений в техническое содержание и оформление текста, используемого в качестве основы;
- включения в стандарт части основных нормативных положений двух или более взаимосвязанных международных стандартов, а при необходимости также части основных нормативных положений одного или более европейских стандартов.

При использовании любого из этих методов необходимо стремиться к сопоставимости разрабатываемого межгосударственного стандарта с применяемым международным стандартом(ами).

8.2 Проект разрабатываемого межгосударственного стандарта, не эквивалентного международному стандарту, приводят в полное соответствие с требованиями ГОСТ 1.5. При этом в предисловии межгосударственного стандарта применяют типовые формулировки, приведенные в В.16—В.18 (приложение В), а в пояснительной записке к его проекту указывают причины, обусловившие необходимость такой переработки перевода (русской версии) международного стандарта, и характеризуют технические отклонения, внесенные при этой переработке.

Примечание — Обоснованность разработки межгосударственного стандарта, не эквивалентного международному стандарту, оценивают при рассмотрении его проекта в соответствии с ГОСТ 1.2.

8.3 Если межгосударственный стандарт разработан на основе применения меньшей части (если эта часть представляет собой отдельный раздел или разделы) перевода (русской версии) основных нормативных положений международного стандарта, то в предисловии данного межгосударственного стандарта применяют соответствующую типовую формулировку, приведенную в В.19 (приложение В).

Неиспользованную часть текста перевода (русской версии) международного стандарта приводят в виде приложения к пояснительной записке к проекту межгосударственного стандарта.

8.4 Если содержание работ по изменению технического содержания и формы представления применяемого международного стандарта в неэквивалентном ему межгосударственном стандарте необходимо изложить более подробно, чем это возможно сделать в предисловии данного межгосударственного стандарта, то соответствующие сведения приводят в элементе «Введение» или в специально предназначенном для этого дополнительном справочном приложении, которое рекомендуется оформлять в виде таблицы соответствия данного межгосударственного стандарта и примененного международного стандарта, форма которой приведена в приложении И. При этом в предисловии стандарта

---

* См. 4.3.

делают ссылку на введение или данное приложение, применяя типовую формулировку, приведенную в В.20 (приложение В).

8.5 На титульном листе межгосударственного стандарта, не эквивалентного международному стандарту, после наименования данного межгосударственного стандарта приводят обозначение применяемого международного стандарта, а в скобках — условное обозначение степени соответствия ему — «NEQ» (см. Г 4.5, приложение Г).

Примечание — Данное условное обозначение степени соответствия стандартов может быть использовано и в других случаях, когда необходимо проинформировать об этом. Например, в информационных указателях стандартов.

Если в межгосударственном стандарте применено два (или более) международных стандарта, то на титульном листе этого межгосударственного стандарта приводят обозначения этих международных стандартов и условное обозначение степени соответствия им («NEQ»).

8.6 Обозначение межгосударственного стандарта, не эквивалентного международному стандарту, формируют в соответствии с ГОСТ 1.5 (раздел 8), а применение международного стандарта в обозначении межгосударственного стандарта не отражают.

Приложение А
(справочное)

Информация о методах принятия международных стандартов и международных документов, не являющихся международными стандартами, в качестве региональных и национальных стандартов и рекомендации по выбору метода принятия*

А.1 Общие сведения о методах принятия

Принятие международных стандартов и международных документов, не являющихся международными стандартами (далее — международные документы), может осуществляться методом:

- подтверждения (см. А.2);
- переиздания (см. А.3).

А.2 Метод подтверждения

А.2.1 При данном методе принятия международному стандарту (международному документу) придают статус регионального или национального стандарта путем опубликования решения региональной организации по стандартизации или национального органа по стандартизации. При этом текст международного стандарта (международного документа) не прилагается.

А.2.2 Данный метод принятия применяют при наличии официальной версии международного стандарта (международного документа) на официальном языке региональной организации (национального органа) по стандартизации и отсутствии необходимости внесения в международный стандарт (международный документ) редакционных изменений; он предусматривает прямое применение международного стандарта (международного документа) в странах — участницах региональной организации по стандартизации, которые проголосовали за придание данному международному стандарту (международному документу) статуса регионального стандарта, или в стране, национальный орган по стандартизации которой принял соответствующее решение. При этом такое применение международного стандарта (международного документа) не должно противоречить национальному законодательству этих стран.

А.2.3 При использовании данного метода принятия в качестве обозначения регионального (национального) стандарта, как правило, непосредственно используют обозначение международного стандарта (международного документа).

А.2.4 Подтверждение является самым простым методом принятия. При данном методе перепечатка текста международного стандарта (международного документа) не требуется. Однако подтверждение не может быть использовано без международного стандарта (международного документа), и поэтому данный стандарт должен быть доступным для пользователей в странах, которые проголосовали за использование метода подтверждения в отношении этого стандарта или национальные органы по стандартизации которых приняли соответствующее решение.

А.3 Метод переиздания

Метод переиздания международного стандарта (международного документа) в региональный или национальный стандарт может быть выполнен путем:

- перепечатки (см. А.3.1);
- перевода (см. А.3.2);
- составления новой редакции (см. А.3.3).

А.3.1 Перепечатка

А.3.1.1 Региональный или национальный стандарт издается (публикуется) путем прямого воспроизведения международного стандарта (международного документа) (например, фотографированием, сканированием, воспроизведением электронного файла).

А.3.1.2 Данный метод применяется для региональных или национальных стандартов с идентичной или модифицированной степенью соответствия при наличии официальной версии международного стандарта (международного документа) на официальном языке региональной организации (национального органа) по стандартизации и при отсутствии необходимости внесения в международный стандарт (международный документ) редакционных изменений.

А.3.2 Перевод

А.3.2.1 Региональный или национальный стандарт представляет собой официальный перевод международного стандарта (международного документа) на официальный язык региональной организации (национального органа) по стандартизации.

---

* Изложенные в настоящем приложении методы и рекомендации установлены в ISO/IEC Guide 21-1:2005.

А.3.2.2 Перевод должен осуществляться только с официального языка оригинала.

А.3.2.3 Данный метод применяется для региональных или национальных стандартов с идентичной степенью соответствия при отсутствии официальной версии международного стандарта (международного документа) на официальном языке региональной организации (национального органа) по стандартизации.

А.3.2.4 Региональный или национальный стандарт с идентичной степенью соответствия может быть издан в одноязычной форме (на официальном языке региональной организации или национального органа по стандартизации) или в двуязычной форме с перепечаткой оригинала (на официальном языке региональной организации по стандартизации или национального органа по стандартизации и официальном языке международной организации по стандартизации, на котором он был опубликован).

А.3.2.5 В одноязычных изданиях должны быть указаны наименование и обозначение официального языка оригинала, с которого осуществлен перевод.

А.3.2.6 Двуязычные издания могут содержать информацию, подтверждающую юридическую силу оригинала и перевода стандарта. При отсутствии такой информации оригинал и перевод имеют одинаковую юридическую силу.

А.3.3 Составление новой редакции

А.3.3.1 Международный стандарт (международный документ) принимается в качестве регионального или национального стандарта путем составления новой редакции, если при разработке регионального или национального стандарта не был применен метод переиздания путем перепечатки или перевода.

А.3.3.2 Данный метод применяется для региональных или национальных стандартов с идентичной или модифицированной степенью соответствия при наличии официальной версии международного стандарта (международного документа) на официальном языке региональной организации (национального органа) по стандартизации или на основе официального перевода и при необходимости внесения в международный стандарт (международный документ) редакционных изменений, технических отклонений и/или наличии различий в структуре между региональным (национальным) стандартом и международным стандартом (международным документом). При использовании данного метода нежелательно изменение структуры (переструктурирование) международного стандарта (международного документа), поскольку в этом случае идентификация технических отклонений и сравнение содержания регионального (национального) стандарта и международного стандарта (международного документа) затруднительно.

А.3.3.3 Составление новой редакции (переструктурирование) является признанным методом принятия международных стандартов (международных документов). Однако при применении этого метода существует вероятность упущения существенных технических отклонений за счет изменений в изложении или словесной формулировке. В этом случае сопоставление структуры регионального (национального) стандарта и международного стандарта (международного документа) и установление степени их соответствия может быть затруднено.

Применение метода составления новой редакции также затрудняет установление степени соответствия между региональным (национальным) стандартом и региональными стандартами, модифицированными по отношению к одному международному стандарту (международному документу).

А.4 Выбор метода принятия

А.4.1 Выбор метода принятия международного стандарта (международного документа) в качестве идентичного или модифицированного регионального (национального) стандарта осуществляется с учетом:

- наличия официальной версии международного стандарта (международного документа) на официальном языке региональной организации (национального органа) по стандартизации;
- характера вносимых в региональный (национальный) стандарт изменений (редакционных изменений, технических отклонений и/или изменений структуры) по сравнению с принимаемым международным стандартом (международным документом).

А.4.2 Рекомендации по выбору метода принятия международного стандарта (международного документа) в качестве регионального (национального) стандарта приведены в таблице А.1.

Примеры применения методов принятия международных стандартов (международных документов) в качестве регионального (национального) стандарта приведены в таблице А.2.

А.4.3 При отсутствии необходимости внесения редакционных изменений и технических отклонений допускается применять любой метод принятия.

А.4.4 При наличии официальной версии международного стандарта (международного документа) на официальном языке региональной организации (национального органа) по стандартизации и отсутствии необходимости внесения редакционных изменений метод перепечатки для идентичных межгосударственных стандартов является предпочтительным.

А.4.5 Метод перевода применяют для идентичных региональных (национальных) стандартов при отсутствии официальной версии международного стандарта (международного документа) на официальном языке региональной организации (национального органа) по стандартизации. Метод перевода позволяет вносить редакционные изменения в текст стандарта.

Таблица А.1

Наименование степени соответствия	Метод принятия	Наличие официальной версии	Допустимые изменения		
			Редакционные изменения	Изменение структуры	Технические отклонения
Идентичная	Подтверждение	+	—	—	—
	Перепечатка	+	—	—	—
	Перевод	—	+	—	—
	Составление новой редакции	+	+	—	—
		—	+	—	—
Модифицированная		+	+	+	+
		—	+	+	+
Неэквивалентная		+	+	+	+
		—	+	+	+

Примечания

1 В таблице под наличием официальной версии следует понимать наличие официальной версии международного стандарта (международного документа) на официальном языке региональной организации (национального органа) по стандартизации.

2 Изменение структуры модифицированного регионального (национального) стандарта по отношению к структуре примененного стандарта допускается, если их структуры можно сравнить, а также в случае, если в модифицированном стандарте приняты два или более международных (региональных) стандарта (международных документа).

3 Технические отклонения в модифицированном региональном (национальном) стандарте допускаются, если эти отклонения идентифицированы и разъяснены.

Таблица А.2

Статус стандарта	Наименование организации по стандартизации, принявшей стандарт	Метод принятия
Международный стандарт (международный документ)	Международная организация по стандартизации (the International Organization for Standardization, ISO) Международная электротехническая комиссия (the International Electrotechnical Commission, IEC)	Метод: - подтверждения; - перепечатки; - перевода; - составления новой редакции
Региональный стандарт (европейский стандарт — EN)	Европейский комитет по стандартизации (European Committee for Standardization, Comité Européen de Normalisation, CEN)	Метод: - перевода; - составления новой редакции

А.4.6 Метод составления новой редакции применяют для идентичных или модифицированных региональных (национальных) стандартов при необходимости внесения редакционных изменений, технических отклонений и/или изменений структуры.

А.4.7 При применении стандартов на электронных носителях организации по стандартизации могут применять новые методы принятия, которые отсутствуют в настоящем приложении, или объединять существующие методы. В таком случае примененный метод принятия не относится к методам, приведенным в настоящем приложении. При этом требования относительно выбора степени соответствия и ее обозначения остаются в силе.

Приложение Б
(справочное)

Информация о международных документах, не являющихся международными стандартами

Б.1 К международным документам относятся:

- технические требования (Technical Specification; TS) — документ, по отношению к которому в дальнейшем может быть достигнуто согласие о придании ему статуса стандарта;
- общедоступные технические требования (Publicly Available Specification; PAS) — документ, разработанный в связи с острой рыночной необходимостью в документе для поставки новых видов продукции;
- технический отчет (Technical Report; TR) — документ, содержащий различного вида данные из документов, которые опубликованы в качестве стандартов или технических требований;
- руководство (Guide) — документ, содержащий правила или рекомендации по стандартизации;
- оценка тенденций развития технологий (Technology Trend Assessment; TTA) — документ, который разработан в связи с необходимостью всестороннего сотрудничества в области стандартизации на ранних стадиях развития какой-либо новой отрасли и отражает уровень научно-технического прогресса или тенденции развития в этой отрасли;
- промышленное техническое соглашение (Industry Technical Agreement; ITA) — документ, отражающий характеристики новой продукции или услуги;
- соглашение международного семинара (International Workshop Agreement; IWA) — документ, подготовленный в рамках проведения практических семинаров в целях удовлетворения актуальных рыночных требований.

Б.2 Технические требования публикуют для предварительного применения в случае, если:

- не достигнут консенсус для принятия документа в качестве международного стандарта;
- существуют сомнения по возможности достижения консенсуса;
- объект стандартизации находится в стадии технической разработки;
- существует иная причина, препятствующая публикации документа в качестве международного стандарта на текущий момент.

Примечания

1 Технические требования не должны противоречить действующим международным стандартам.

2 На один и тот же объект стандартизации может быть разработано несколько документов в статусе технических требований.

3 До середины 1999 г. технические требования обозначались как технические отчеты (TR) типа 1 или 2.

Б.3 Для опубликования общедоступных технических требований необходим консенсус во внешней организации по отношению к ISO или IEC или консенсус среди экспертов рабочей группы.

Примечания

1 Общедоступные технические требования не должны противоречить международным стандартам.

2 На один и тот же объект стандартизации допускается наличие нескольких документов в статусе общедоступных технических требований.

Общедоступные технические требования подлежат пересмотру, в ходе которого проводят анализ возможности придания им статуса международного стандарта.

Б.4 Технический отчет может содержать, например, сведения, полученные в результате исследований, проведенных среди национальных органов по стандартизации; данные, предоставленные иными международными организациями, или данные, касающиеся современного уровня развития науки и техники в отношении национальных стандартов в определенной области.

Б.5 Guide ISO или Guide ISO/IEC может включать в себя аспекты, представляющие интерес для всех пользователей международных стандартов.

Б.6 Международный документ TTA представляет собой результат научно-исследовательских работ или исследований перспектив развития технологий в новых отраслях, предшествующих этапу стандартизации.

Б.7 Международные документы ITA разрабатывают только в IEC вне технической структуры IEC открытой рабочей группой экспертов на практических семинарах и позволяют производить и/или размещать на рынке промышленную продукцию. Основными пользователями документа ITA являются быстроразвивающиеся технологические сектора, а также вся сфера электротехники и электроники (в том числе информационные и коммуникационные технологии).

Б.8 Международный документ IWA разрабатывают только в ISO вне ее технической структуры открытой рабочей группой экспертов на практических семинарах с административной поддержкой национальных органов по стандартизации. Документ IWA утверждают на основе консенсуса отдельных участников семинаров. Предложения о проведении данных семинаров могут поступать из различных источников и должны получить одобрение Технического руководящего бюро, которое также назначает члена ISO для оказания помощи в организации данных семинаров, внесшим предложение об их проведении.

Приложение В
(обязательное)

Типовые формулировки сведений о применении международного стандарта, приводимые в предисловии межгосударственного стандарта

В.1 Если межгосударственный стандарт идентичен международному стандарту, то в пункте 4 предисловия применяют следующую формулировку:

«Настоящий стандарт идентичен международному стандарту _____*_____».

Если в примененной публикации международного стандарта учтены все изменения и/или технические поправки к этому стандарту, то указанную выше формулировку дополняют словами: «включая изменения (технические поправки)_____».

их обозначение и год принятия

Пример — включая изменения и техническую поправку: A1:1999, A2:2000, A3:2001; Amd 1:2004; Cor 1:1997.

В.2 Если в межгосударственном стандарте учтены изменения и/или технические поправки к применяемому международному стандарту, принятые после официальной публикации этого стандарта (см. 6.2.4) и не включенные в него, то формулировку, приведенную в В.1, дополняют следующим абзацем:

«Изменения и/или технические поправки к указанному международному стандарту, принятые после его официальной публикации, внесены в текст настоящего стандарта и выделены двойной вертикальной линией, расположенной на полях от соответствующего текста, а обозначение и год принятия изменения (технической поправки) приведены в скобках после соответствующего текста (в примечании к тексту)».

Если информация об учете изменений и технических поправок в тексте стандарта приведена в виде дополнительного справочного приложения (см. 6.2.5), то приведенную в В.1 формулировку дополняют следующим абзацем:

«Изменения и технические поправки к указанному международному стандарту, принятые после его официальной публикации, внесены в текст настоящего стандарта, а информация об их учете приведена в дополнительном приложении_____».

В.3 Если наименование межгосударственного стандарта изменено относительно наименования идентичного ему международного стандарта, то это отражают в пункте 4 предисловия, дополняя указанную в В.1 формулировку следующими словами: «Наименование настоящего стандарта изменено относительно наименования указанного международного стандарта для приведения в соответствие с ГОСТ 1.5 (подраздел 3.6)» и/или «для увязки с наименованиями, принятыми в существующем комплексе межгосударственных стандартов».

В.4 Если в межгосударственном стандарте, идентичном международному стандарту, сохранены ссылки на международные стандарты, с которыми гармонизированы межгосударственные стандарты, то указанную в В.1 формулировку дополняют абзацем:

«При применении настоящего стандарта рекомендуется использовать вместо ссылочных международных стандартов соответствующие им межгосударственные стандарты, сведения о которых приведены в дополнительном приложении _____».

В.5 Если межгосударственный стандарт повторяет полный текст основных нормативных положений применяемого международного стандарта и включает дополнительные (в виде приложения к нему) положения, в которых учтены потребности национальных экономик государств — участников Соглашения и/или особенности межгосударственной стандартизации, то в пункте 4 предисловия применяют следующую формулировку:

«Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к указанному международному стандарту _____. При этом разделы _____ и приложения _____ полностью идентичны, а приложение _____ дополняет их с учетом потребностей национальных экономик стран, указанных выше, и/или особенностей межгосударственной стандартизации. Более подробное обоснование необходимости включения этого приложения приведено в скобках после заголовка данного приложения».

В.6 Если межгосударственный стандарт повторяет полный текст международного стандарта, а дополнительные положения включены непосредственно в этот текст, то в пункте 4 предисловия применяют следующую формулировку:

«Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту _____. При этом потребности национальных экономик стран, указанных выше, и/или особенности межгосударственной стандартизации учтены в дополнительных пунктах (подпунктах, абзацах, терминологических статьях) _____ , которые выделены путем заключения их в рамки из тонких линий, а информация с объясне-

---

* Здесь и далее после статуса применяемого международного стандарта приводят его полное обозначение и наименование на русском языке, далее в скобках — наименование на языке оригинала, с которого осуществлен перевод, а после запятой — условное обозначение степени соответствия (IDT, MOD или NEQ).

нием причин включения этих положений приведена в указанных пунктах (подпунктах или после соответствующих абзацев или статей) в виде примечаний».

В.7 Если межгосударственный стандарт модифицирован по отношению к применяемому международному стандарту путем включения в используемый текст дополнительных слов, фраз, показателей и/или ссылок, то в пункте 4 предисловия применяют следующую формулировку:

«Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту _____. При этом дополнительные слова (фразы, показатели, ссылки), включенные в текст стандарта для учета потребностей национальных экономик стран, указанных выше, и/или особенностей межгосударственной стандартизации, выделены полужирным курсивом, а объяснения причин их включения приведены в сносках».

Если полужирный курсив уже использован в международном стандарте и для выделения дополнительных слов (фраз, показателей, ссылок) согласно 7.4.3 применен полужирный курсив с подчеркиванием сплошной горизонтальной линией, то такой способ выделения указывают в приведенной выше формулировке.

В.8 Если межгосударственный стандарт модифицирован по отношению к международному стандарту, и при этом в модифицированный стандарт не включены отдельные структурные и дополнительные элементы, ссылки и/или приложения применяемого международного стандарта, то в пункте 4 предисловия используют следующую формулировку:

«Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту _____. При этом в него не включены пункты _____ (подпункты _____, абзацы _____, терминологические статьи _____, ссылки на _____, приложения _____, примечания, примеры, сноски, графический материал в пунктах и/или подпунктах _____, библиография) примененного международного стандарта, которые нецелесообразно (преждевременно) применять в межгосударственной стандартизации в связи _____.

объяснение причин

Указанные пункты (подпункты, абзацы, терминологические статьи), не включенные в основную часть настоящего стандарта, приведены в дополнительном приложении _____».

В.9 Если межгосударственный стандарт является модифицированным по отношении к международному стандарту путем изменения содержания отдельных разделов, подразделов, пунктов, подпунктов, абзацев, терминологических статей и/или приложений, то в пункте 4 предисловия применяют следующую типовую формулировку:

«Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту _____ путем изменения содержания отдельных структурных элементов, которые выделены вертикальной линией, расположенной на полях этого текста. Оригинальный текст этих структурных элементов примененного международного стандарта и объяснения причин внесения технических отклонений приведены в дополнительном приложении _____».

В.10 Если межгосударственный стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту путем внесения технических отклонений непосредственно в используемый текст в виде изменения отдельных слов, фраз, значений показателей и/или ссылок, то в пункте 4 предисловия применяют следующую типовую формулировку:

«Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту _____ путем изменения отдельных фраз (слов, значений показателей, ссылок), которые выделены в тексте курсивом*.

Внесение указанных технических отклонений направлено на учет _____**_____».

В.11 Если межгосударственный стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту путем внесения технических отклонений с приведением соответствующих объяснений во введении к данному межгосударственному стандарту, то в пункте 4 предисловия применяют следующую типовую формулировку:

«Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту _____ путем внесения технических отклонений, объяснение которых приведено во введении к настоящему стандарту».

В.12 Если межгосударственный стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту путем включения дополнительных положений, фраз, слов, ссылок, показателей, их значений и/или путем внесения любых иных изменений по отношению к применяемому международному стандарту (в том числе путем

---

* Если курсив уже использован в международном стандарте и для выделения измененных слов (фраз, значений показателей, ссылок) согласно 7.6.1 применен курсив с подчеркиванием сплошной горизонтальной линией, то такой способ выделения указывают в приведенной выше формулировке.

** Здесь указывают причины, обусловившие необходимость технических отклонений, например:

- особенности объекта и/или аспекта стандартизации, характерные для государств, указанных в предисловии;
- правовые требования, установленные в государствах, указанных в предисловии;
- конкретные потребности национальных экономик государств, указанных в предисловии;
- особенности межгосударственной стандартизации;
- целесообразность использования ссылочных межгосударственных стандартов вместо ссылочных международных стандартов.

исключения отдельных структурных элементов, ссылок и/или дополнительных элементов), а объяснения причин их внесения приведены в дополнительном справочном приложении, то в пункте 4 предисловия применяют следующую типовую формулировку:

«Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту _____ путем включения дополнительных положений, фраз, слов, ссылок, показателей, их значений и/или внесения изменений по отношению к тексту применяемого международного стандарта, которые выделены полужирным курсивом (подчеркиванием сплошной горизонтальной линией), а также невключения отдельных структурных элементов, ссылок и/или дополнительных элементов. Объяснения причин внесения этих технических отклонений, а также оригинальный текст не включенных структурных элементов международного стандарта приведены в дополнительном приложении ____».

В.13 Если межгосударственный стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту путем изменения его структуры, то в пункте 4 предисловия применяют следующую типовую формулировку:

«Настоящий стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту _____ путем изменения его структуры для приведения в соответствие с правилами, установленными в ГОСТ 1.5 (подразделы 4.2 и 4.3).

Сравнение структуры настоящего стандарта со структурой указанного международного стандарта приведено в дополнительном приложении ____».

В.14 Если межгосударственный стандарт разработан на основе применения в нем идентичных основных нормативных положений (и приложений) двух (или более) международных и европейских стандартов, то в пункте 4 предисловия такого межгосударственного стандарта применяют следующую типовую формулировку:

«Настоящий стандарт включает в себя идентичные основные нормативные положения (и приложения) следующих международных (и европейских) стандартов:

- _____;
- _____;
- _____.

Сопоставление структуры и нумерации структурных элементов (обозначения приложений) настоящего стандарта и основных нормативных положений указанных международных (и европейских) стандартов приведено во введении (в дополнительном приложении ____).

Применение указанных стандартов в настоящем стандарте обусловлено:

_____*».

причина объединения стандартов в одном национальном стандарте

Пример — В предисловии межгосударственного стандарта «Сплавы твердые. Рентгенофлуоресцентные методы определения металлов», в котором применены соответствующие методы, установленные в международных стандартах ISO 4503:2015 и ISO 4883:2015, целесообразно использовать следующую формулировку:

«Настоящий стандарт включает в себя идентичные основные нормативные положения следующих международных стандартов:

- раздел 2 — ISO 4503:2015 «Сплавы твердые. Определение содержания металлических элементов рентгеновской флуоресценцией. Метод плавления» («Hardmetals Determination of contents of metallic elements be X-ray fluorescence — Fusion method», IDT);

- раздел 3 — ISO 4883:2015 «Сплавы твердые. Определение содержания металлических элементов рентгеновской флуоресценцией. Метод растворения» («Hardmetals Determination of contents of metallic elements be X-ray fluorescence — Solution method», IDT).

Объединение указанных стандартов в настоящем стандарте обусловлено небольшим объемом каждого из международных стандартов и удобством пользования объединенным стандартом.»

В.15 Если межгосударственный стандарт разработан на основе применения модифицированных основных нормативных положений (и приложений) двух (или более) взаимосвязанных международных (и европейских) стандартов, то в пункте 4 предисловия такого стандарта применяют следующую типовую формулировку:

«Настоящий стандарт включает в себя модифицированные основные нормативные положения (и приложения) следующих международных (и европейских) стандартов.

- _____;
- _____;
- _____.

Сопоставление структуры и нумерации структурных элементов (обозначений приложений) настоящего стандарта и основных нормативных положений указанных международных (и европейских) стандартов, а также более

---

* Данная информация может быть приведена во введении или дополнительном справочном приложении к модифицированному стандарту. В этом случае в предисловии дают ссылку на данный элемент.

подробная информация о соответствии их содержания и внесенных технических отклонениях приведены во введении (в дополнительном приложении _____)».

В.16 Если межгосударственный стандарт не может быть признан гармонизированным с международным стандартом, использованным при его разработке, то в пункте 4 предисловия применяют следующую типовую формулировку:

«Настоящий стандарт разработан с учетом основных нормативных положений международного стандарта _____».

В.17 Если межгосударственный стандарт разработан с учетом нескольких международных (и европейских) стандартов, то в пункте 4 предисловия применяют следующую типовую формулировку:

«В настоящем стандарте учтены основные нормативные положения следующих международных (и европейских) стандартов:

_____;
_____;
_____».

Пример — «В настоящем стандарте учтены основные нормативные положения следующих международных и европейского стандартов:

- ISO 11681.1:2014 «Машины для лесного хозяйства. Пилы цепные портативные. Требования безопасности и методы испытаний. Часть 1. Цепные пилы для обычной работы в лесу» («Machinery for forestry — Portable chain-saws — Safety requirements and testing — Part 1: Chain-saws for normal forest work», NEQ);

- EN 608-2014 «Машины для сельского и лесного хозяйства. Портативные цепные пилы. Требования безопасности и методы испытаний» («Machinery for agriculture and forestry. Portables chain saws. Safety requirements and testing», NEQ);

- ISO 10726:2015 «Пилы цепные портативные. Цепеуловитель. Размеры и механическая прочность» («Portable chain saws — Chain catcher — Dimensions and mechanical strength», NEQ».

В.18 Если межгосударственный стандарт соответствует международному стандарту в части отдельных объектов или аспектов стандартизации, то в пункте 4 предисловия применяют следующую типовую формулировку:

«Настоящий стандарт соответствует международному стандарту _____ в части требований к _____».

Пример — «Настоящий стандарт соответствует международному стандарту IEC 60071-1:2014 «Координация изоляции. Часть 1. Термины, определения, принципы и правила» («Insutation coordination — Part 1: Difinitions, principles and rules», NEQ) в части требований к электрической прочности изоляции»).

В.19 Если в межгосударственном стандарте использованы отдельные разделы (один из разделов) международного стандарта, то в пункте 4 предисловия применяют следующую формулировку:

«Разделы _____ настоящего стандарта идентичны разделам _____ международного стандарта _____».

В.20 Если межгосударственный стандарт является неэквивалентным по отношению к международному стандарту, а в нем использовано дополнительное справочное приложение в виде таблицы сравнения этих стандартов, то формулировку, выбранную из В.16—В.19, дополняют следующим абзацем:

«Сопоставление содержания настоящего стандарта и примененного международного стандарта приведено в дополнительном приложении ____».

Приложение Г
(рекомендуемое)

Примеры изменения наименования по отношению к международному стандарту при оформлении межгосударственного стандарта и примеры оформления титульного листа межгосударственного стандарта*

Г.1 При оформлении межгосударственного стандарта, идентичного международному стандарту IEC 60754-1:1994 «Испытания по газам, выделяемым при горении материалов конструкции кабелей. Часть 1. Определение количества газов галогенных кислот», наименование межгосударственного стандарта приводят в соответствие с правилами, установленными в ГОСТ 1.5 (подраздел 3.6). Для этого в заголовке межгосударственного стандарта указывают объект стандартизации (в данном случае это электрические кабели и провода), а в подзаголовке стандарта — краткое обобщенное содержание устанавливаемых стандартом положений (аспект стандартизации). Таким образом, наименование межгосударственного стандарта излагают так: «Кабели и провода электрические. Метод определения количества газов галогенных кислот, выделяемых при горении компаундов, входящих в элементы конструкции». Соответствующую информацию об изменении наименования приводят в предисловии межгосударственного стандарта, а на его титульном листе под наименованием межгосударственного стандарта приводят обозначение и наименование примененного международного стандарта на английском языке и условное обозначение степени их соответствия, как показано в Г.4.2.

Г.2 При оформлении межгосударственного стандарта, модифицированного по отношению к документу Международной Организации Труда ILO-OSH 2001 «Руководящие принципы по системам управления безопасностью и гигиеной труда», для включения в комплекс межгосударственных стандартов «Система стандартов безопасности труда» наименование межгосударственного стандарта приводят в соответствие с правилами, установленными в ГОСТ 1.5 (подраздел 3.6). Для этого приводят соответствующий групповой заголовок в заголовке межгосударственного стандарта указывают объект, а в подзаголовке — аспект стандартизации. На титульном листе межгосударственного стандарта под его наименованием приводят обозначение и наименование примененного международного стандарта на английском языке и условное обозначение степени их соответствия, как показано в Г.4.4.

Г.3 При оформлении межгосударственного стандарта, не эквивалентного международному стандарту ISO 22854:2008 «Жидкие нефтепродукты. Определение типов углеводородов и оксигенатов в автомобильном бензине. Метод многомерной газовой хроматографии», наименование межгосударственного стандарта приводят в соответствие с правилами, установленными в ГОСТ 1.5 (подраздел 3.6). Для этого в заголовке межгосударственного стандарта указывают объект (в данном случае это только автомобильные бензины, а не любые жидкие нефтепродукты), а в подзаголовке — аспект стандартизации. Таким образом, наименование межгосударственного стандарта излагают так: «Бензины автомобильные. Метод определение типов углеводородов и оксигенатов с использованием многомерной газовой хроматографии».

---

* Приведенные примеры являются условными.

Г.4 Примеры оформления титульного листа межгосударственного стандарта представлены в Г.4.1—Г.4.5.

Г.4.1 Пример оформления титульного листа идентичного межгосударственного стандарта

ЕВРАЗИЙСКИЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ (EACC)

EURO-ASIAN COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION (EASC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ ISO 7237— 2015

Караваны

МАССЫ И РАЗМЕРЫ

Термины и определения

(ISO 7237:2015, IDT)

Издание официальное

Минск
Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации
2015

Г.4.2 Пример оформления титульного листа идентичного межгосударственного стандарта в случае изменения его наименования по отношению к международному стандарту

ЕВРАЗИЙСКИЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(EACC)

EURO-ASIAN COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(EASC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ IEC 60754-1— 2015

КАБЕЛИ И ПРОВОДА ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ

Метод определения количества газов галогенных кислот, выделяемых при горении компаундов, входящих в элементы конструкции

(IEC 60754-1:2014,
Test on gases evolved during combustion of materials from cables —
Part 1: Determination of the amount of halogen acid gas,
IDT)

Издание официальное

Минск
Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации
2015

Г.4.3 Пример оформления титульного листа модифицированного межгосударственного стандарта

ЕВРАЗИЙСКИЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(EACC)

EURO-ASIAN COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(EASC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ 31245— 2015 (ISO/IEC 15421: 2015)

Автоматическая идентификация

КОДИРОВАНИЕ ШТРИХОВОЕ

Требования к испытаниям мастера штрихового кода

(ISO/IEC 15421:2015, MOD)

Издание официальное

Минск
Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации
2015

Г.4.4 Пример оформления титульного листа модифицированного межгосударственного стандарта в случае изменения его наименования по отношению к международному документу

ЕВРАЗИЙСКИЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(EACC)

EURO-ASIAN COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(EASC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ 12.0.007— 2015 (ILO-OSH 2001)

Система стандартов безопасности труда

СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ОХРАНОЙ ТРУДА

Принципы создания и применения

**(ILO-OSH 2001,
Guidelines on occupational safety and health management systems,
MOD)**

Издание официальное

Минск
Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации
2015

Г.4.5 Пример оформления титульного листа межгосударственного стандарта, не эквивалентного европейскому стандарту

ЕВРАЗИЙСКИЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(EACC)

EURO-ASIAN COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(EASC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ 103— 2015

ПРОКАТ СОРТОВОЙ СТАЛЬНОЙ ГОРЯЧЕКАТАНЫЙ ПОЛОСОВОЙ

Сортамент

(EN 10058:2014, NEQ)

Издание официальное

Минск
Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации
2015

Приложение Д
(обязательное)

Правила оформления приложения идентичного межгосударственного стандарта для информации о соответствии ссылочных стандартов и пример оформления данного приложения

Д.1 Данное приложение помещают в межгосударственном стандарте, идентичном международному стандарту, непосредственно за последним приложением, приведенным в применяемом международном стандарте, и оформляют в виде таблицы сравнения. Заголовок данного приложения излагают с использованием следующей типовой формулировки: «Сведения о соответствии ссылочных международных стандартов ссылочным межгосударственным стандартам».

Д.2 Пример оформления фрагмента таблицы сравнения международных стандартов, на которые даны ссылки в межгосударственном стандарте, с соответствующими им межгосударственными стандартами приведен в таблице Д.1.

Таблица Д.1

Обозначение ссылочного международного стандарта	Степень соответствия	Обозначение и наименование соответствующего межгосударственного стандарта
ISO 3534-2:2006	MOD	ГОСТ 33000.11—2014 (ISO 3534-2:2006) «Статистические методы. Статистическое управление качеством. Термины и определения»
ISO 8258	IDT	ГОСТ 33000.42—2015 / ISO 8258:2002 «Статистические методы. Контрольные карты Шухарта»
ISO 21747	—	*

* Соответствующий межгосударственный стандарт отсутствует. До его принятия рекомендуется использовать перевод на русский язык международного стандарта ISO 21747. Официальный перевод данного международного стандарта находится в Федеральном информационном фонде технических регламентов и стандартов Российской Федерации.

Примечание — В настоящей таблице использованы следующие условные обозначения степени соответствия стандартов:

- IDT — идентичные стандарты;
- MOD — модифицированные стандарты.

Приложение Е*
(рекомендуемое)

Примеры оформления межгосударственного стандарта, модифицированного по отношению к международному стандарту

Е.1 Пример 1

Е.1.1 Межгосударственный стандарт «Устройства распределения и управления комплектные низковольтные. Дополнительные требования к устройствам, эксплуатируемым в местах, доступных неквалифицированному персоналу, и методы их испытаний» модифицирован по отношению к международному стандарту IEC 60439-3:2001 путем дополнения его содержания. При этом соответствующая информация приведена в предисловии данного межгосударственного стандарта с указанием причин включения этих дополнений и способов их выделения (полужирным курсивом и путем введения дополнительного приложения ДА).

Е.1.2 Расширение области применения межгосударственного стандарта относительно примененного международного стандарта представлено в пункте 1.1 данного межгосударственного стандарта дополнительной фразой, выделенной полужирным курсивом следующим образом:

«1.1 Настоящий стандарт распространяется на низковольтные комплектные устройства (далее — НКУ), которые предназначены для приема и распределения электрической энергии; управления, контроля, сигнализации и защиты оборудования, осуществляющего использование электрической энергии в бытовых условиях или других местах, где к их эксплуатации имеет доступ неквалифицированный персонал, ***а также на осветительные щитки для промышленных, общественных и жилых зданий***».

Е.1.3 Дополнительное приложение ДА оформлено следующим образом:

«Приложение ДА
(обязательное)

Дополнительные требования к низковольтным комплектным устройствам

(Эти требования являются дополнительными относительно требований международного стандарта IEC 60439-3:2001 и приведены для учета межгосударственных стандартов, устанавливающих требования в части внешних воздействующих факторов, порядок постановки продукции на производство, состав разделов стандартов и технических условий, а также другие требования).

ДБ.1 Требования стойкости к внешним воздействующим факторам

ДБ.1.1 Номинальные и предельные значения климатических факторов, отличающиеся от приведенных в настоящем стандарте, должны соответствовать ГОСТ 15543.1 и ГОСТ 15150.

ДБ.1.2 Конкретные требования по воздействию механических факторов должны соответствовать группам условий эксплуатации по ГОСТ 17516.

ДБ.2 Требования к консервации, упаковке и маркировке

ДБ.2.1 Требования к консервации и упаковке — по ГОСТ 23216.

ДБ.2.2 На фасадной части оболочки устройств должен быть нанесен предупреждающий знак «Осторожно! Электрическое напряжение» — по ГОСТ 12.4.026.

ДБ.3 Виды испытаний

НКУ подвергают квалификационным, периодическим, приемо-сдаточным и типовым испытаниям. Порядок их проведения должен соответствовать ГОСТ 15.309».

Е.2 Пример 2

Межгосударственный стандарт является модифицированным по отношению к международному стандарту IEC 61010-1:2015 «Безопасность электрического оборудования для измерения, управления и лабораторного применения. Часть 1. Общие требования» путем включения в него дополнительных требований. При этом дополнительные требования, которые представляют отдельные абзацы, выделены путем заключения их в рамки из тонких линий, а причины их включения приведены в примечаниях.

---

* Отдельные структурные элементы, которые приведены в настоящем приложении в качестве примеров оформления модифицированных стандартов, не являются элементами настоящего стандарта и поэтому имеют нумерацию, отличную от нумерации структурных элементов настоящего приложения.

Например, дополнительные абзацы в пункте 12.2.1 оформлены следующим образом:

Излучение от средств отображения информации индивидуального пользования должно соответствовать требованиям ГОСТ 32948.

В случае превышения дозы излучения сверхуказанных выше требований ответственный орган должен руководствоваться при эксплуатации оборудования нормами радиационной безопасности и основными санитарными правилами, действующими в странах, указанных в предисловии.

Примечание — Приведенные выше дополнительные по отношению к IEC 61010-1:2015 требования направлены на обеспечение устойчивости оборудования к воздействию ионизирующего излучателя в соответствии с ГОСТ 32948, нормами радиационной безопасности и основными санитарными правилами.

Е.3 Пример 3

Межгосударственный стандарт «Сера техническая. Фотометрический метод определения содержания хлоридов» модифицирован по отношению к международному стандарту ISO 5793:2009 «Сера техническая. Определение содержания хлоридов. Фотометрический метод». При этом соответствующая информация приведена в предисловии данного межгосударственного стандарта. Более подробная информация о дополнительных требованиях и технических отклонениях, а также сведения о формах их представления приведены во введении к этому стандарту. При этом использована следующая формулировка:

«Введение

В настоящий стандарт включены дополнительные по отношению к международному стандарту ISO 5793:2009 требования, отражающие потребности национальной экономики стран, указанных в предисловии, и особенности изложения межгосударственных стандартов (в соответствии с ГОСТ 1.5), а именно:

- наименования единиц величин приведены в соответствие с требованиями ГОСТ 8.417;
- указаны конкретные наименования, типы и марки аппаратуры и реактивов, используемых для данного метода определения;
- приведена формула для определения массовой доли хлоридов в технической сере;
- приведен перечень ссылочных межгосударственных стандартов, использованных при установлении дополнительных требований.

Указанные дополнительные требования, включенные в настоящий стандарт, выделены полужирным курсивом. Если эти требования являются альтернативными, то они приведены в скобках.

В раздел 7 настоящего стандарта внесены технические отклонения по отношению к международному стандарту ISO 5793:2009, которые направлены на облегчение вычисления результатов определения за счет расширения уровня требований и приведения соответствующих пояснений. Указанные технические отклонения выделены вертикальной линией, расположенной на полях измененного текста, а замененный текст с объяснением причины замены приведен в дополнительном приложении ДА».

В результате указанной выше модификации отдельные разделы и пункты данного стандарта приобрели вид, показанный на следующих примерах:

«4.2 Кислота азотная ***плотностью*** ρ ***= 1,40 г/см^3 по ГОСТ 11125***, раствор ***с массовой долей*** 68 %, то есть 14 н. раствор ***[концентрации с (HNO_3) = 14 моль/дм^3]*** с содержанием ***(массовой долей)*** хлоридов в пересчете на хлор (Cl) не более 0,5 мг/кг ($5 \cdot 10^{-5}$ %)».

«7.3 За результат определения принимают среднеарифметическое результатов двух параллельных определений, относительное допустимое расхождение между которыми не превышает 30 %.

Пределы допустимой относительной суммарной погрешности результата определения установлены ± 15 %.»

Е.4 Пример 4

При оформлении межгосударственного стандарта, модифицированного по отношению к международному стандарту IEC 62278:2002 «Применение на железной дороге. Спецификация и демонстрация безотказности, готовности, ремонтопригодности и безопасности (RAMS)», некоторые терминологические статьи приведены в иной редакции. Для выделения этих статей в тексте данного межгосударственного стандарта использована вертикальная полужирная линия, которая расположена на полях измененного текста. Исходные терминологические статьи приведены в дополнительном справочном приложении ДБ. Ниже приведен фрагмент, иллюстрирующий оформление измененных терминологических статей в межгосударственном стандарте.

«3.18 **Документ для регистрации опасных ситуаций:** Документ, в котором записывают и регистрируют все меры, направленные на обеспечение безопасности, выявленные опасные ситуации и принятые решения для их устранения на всех уровнях организации функционирования железнодорожного транспорта.

Примечание — См. ДБ.1 (приложение ДА)».

Фрагмент приложения ДА «Положения IEC 62278:2002, которые применены в настоящем стандарте с модификацией их содержания для учета особенностей организации железнодорожного транспорта в странах, указанных в предисловии»:

«ДБ.1 **журнал безопасности** (safety log): Документ, в котором записываются и регистрируются все меры по обеспечению техники безопасности, установленные опасные ситуации, принятые решения.

Примечание — Согласно стандарту ЕНВ 50129».

В данный межгосударственный стандарт также включен ряд дополнительных терминологических статей для терминов, которые использованы в этом стандарте, но не установлены в IEC 62278:2002. Эти статьи выделены путем заключения в рамки из тонких линий.

Ниже приведен фрагмент, иллюстрирующий оформление дополнительных терминологических статей в межгосударственном стандарте.

«3.49 **железнодорожный транспорт:** Вид рельсового транспорта, представляющий собой совокупность его коммуникаций, включающих его инфраструктуру (железнодорожные пути, сигнальные системы и другие элементы его производственно-технологического комплекса) и транспортные средства тягового и нетягового подвижного состава, осуществляющие перевозочный процесс.

Примечание — Данный термин используется во всех странах, указанных в предисловии, поэтому применен в настоящем стандарте вместо термина «железная дорога (railway)», который использован в IEC 62278:2002».

Е.5 Пример 5

При оформлении межгосударственного стандарта, модифицированного по отношению к международному стандарту ISO/IEC 17024:2015 «Оценка соответствия. Общие требования к органам по сертификации», заменены отдельные слова или фразы, в том числе в связи с внесением редакционных изменений. При этом данные слова и фразы выделены в тексте межгосударственного стандарта курсивом, как показано в приведенном ниже фрагменте:

«4.4.1 Орган по сертификации должен иметь *документально оформленную* систему управления, в которую включены все требования, *установленные* в настоящем стандарте, а также гарантировать эффективное применение этих требований.

Примечание — *Оформление системы* управления на *основе применения требований ГОСТ ISO 9001* может быть одним из *способов соблюдения* требований *настоящего стандарта*».

Информация о данных отклонениях с указанием причин их внесения и способа их выделения приведена в предисловии межгосударственного стандарта.

Е.6 Пример 6

При оформлении межгосударственного стандарта, модифицированного по отношению к международному стандарту ISO 4524-2:2010 «Покрытия металлические. Методы испытаний гальванических покрытий из золота и сплавов золота. Часть 2. Методы климатических испытаний, испытания на воздействие смешанного проточного газа», изменены параметры окружающей среды во время проведения испытаний. При этом перечень этих технических отклонений с разъяснением причин их внесения представлен в дополнительном приложении. Фрагмент оформления данного приложения приведен в таблице Е.1.

Таблица Е.1

Раздел, подраздел, пункт, подпункт, таблица, приложение	Модификация
5 Климатические испытания	Заменено: «(25 ± 2) °С» на «(40 ± 1) °С»; «ближе к 75 % в диапазоне от 70 % до 80 %» на «(80 ± 5) %»
Примечание — В настоящем стандарте по отношению к ISO 4524-2:2010 изменены условия ускоренных климатических испытаний в целях приведения внешних воздействующих факторов в соответствие с реальными условиями эксплуатации.	

Приложение Ж
(обязательное)

Правила оформления приложения модифицированного межгосударственного стандарта для информации о соответствии ссылочных стандартов и пример оформления данного приложения

Ж.1 Данное приложение помещают в межгосударственном стандарте, модифицированном по отношению к международному стандарту, непосредственно за последним приложением, приведенным в применяемом международном стандарте, и оформляют в виде таблицы сравнения, форма которой приведена в таблице Ж.1. Заголовок данного приложения излагают с использованием следующей типовой формулировки: «Сведения о соответствии ссылочных межгосударственных стандартов международным стандартам, использованным в качестве ссылочных в примененном международном стандарте».

Ж.2 Пример оформления фрагмента таблицы сравнения ссылочных стандартов, которые использованы в межгосударственном стандарте и международном стандарте IEC 61010-1:2016 «Безопасность электрического оборудования для измерения, управления и лабораторного применения. Часть 1. Общие требования», приведен в таблице Ж.1.

Таблица Ж.1

Обозначение ссылочного межгосударственного стандарта	Степень соответствия	Обозначение и наименование ссылочного международного стандарта
ГОСТ 8865—2015 (IEC 60085:2014)	MOD	IEC 60085:2014 «Системы электрической изоляции. Оценка нагревостойкости и классификация»
ГОСТ 14254—2015 (IEC 60529:2015)	MOD	IEC 60529 «Степени защиты, обеспечиваемые оболочками (Код IP)»
ГОСТ 15088—83	NEQ	ISO 306 «Пластмассы. Термопластичные материалы. Определение температуры размягчения по Вика (VST)»
ГОСТ 30012.1—2015 (IEC 60051-1:2014)	MOD	IEC 60051-1:2014 «Приборы аналоговые показывающие электроизмерительные прямого действия и вспомогательные части к ним. Часть 1. Определения и основные требования, общие для всех частей»
ГОСТ 30457—2016 (ISO 9614-1:2015)	MOD	ISO 9614-1:2015 «Акустика. Определение уровней звуковой мощности источников шума на основе интенсивности звука. Часть 1. Измерения в отдельных точках»
ГОСТ IEC 60065—2014	IDT	IEC 60065:2013 «Аудио-, видео- и аналогичная электронная аппаратура. Требования безопасности»

Примечание — В настоящей таблице использованы следующие условные обозначения степени соответствия стандартов:

- IDT — идентичные стандарты,
- MOD — модифицированные стандарты;
- NEQ — неэквивалентные стандарты.

Приложение И
(рекомендуемое)

Форма перечня технических отклонений, внесенных в содержание межгосударственного стандарта при его модификации по отношению к примененному международному стандарту

И.1 При включении в модифицированный межгосударственный стандарт дополнительного справочного приложения, содержащего перечень технических отклонений и объяснения причин их внесения, рекомендуется использовать форму, приведенную в таблице И.1.

Таблица И.1

Структурный элемент настоящего стандарта	Структурный элемент примененного международного стандарта	Характеристика технических отклонений и причин их внесения

И.2 Если в модифицированном межгосударственном стандарте не изменена нумерация структурных элементов и обозначения приложений по отношению к примененному международному стандарту, то в дополнительном справочном приложении не приводят графу «Структурный элемент примененного международного стандарта».

Приложение К
(рекомендуемое)

Примеры изменения структуры межгосударственного стандарта, модифицированного по отношению к международному стандарту

К.1 Пример 1

В условном международном стандарте ISO/IEC XXXXX:20XX все основные положения стандарта включены в один раздел: «4 Требования», который разделен на подразделы. Причем часть из них не имеет дальнейшего деления и может считаться пунктами, а другая часть подразделов делится на пункты и подпункты. При этом все указанные структурные элементы имеют заголовки, выделенные одинаковым шрифтом, что затрудняет их идентификацию. Приложения к указанному стандарту размещены с учетом их статуса (сначала обязательные, затем рекомендуемые и справочные), а не в порядке ссылок на них в тексте стандарта, как это принято для межгосударственных стандартов.

(См. ГОСТ 1.5, пункт 3.12.9).

Часть текста этого международного стандарта содержит цифровые данные, приведенные в виде не одной или двух колонок (как предусмотрено в ГОСТ 1.5, пункт 4.5.25), а в виде нескольких колонок. Причем эти колонки приведены с заголовками.

Примечание — В этом случае для межгосударственных стандартов рекомендуется применять табличную форму изложения.

При применении текста указанного международного стандарта в модифицированном по отношению к нему межгосударственном стандарте изменена его структура, начиная с раздела 4, и в стандарт включено дополнительное справочное приложение ДА «Сопоставление структуры настоящего стандарта со структурой примененного в нем международного стандарта», представленное в табличной форме, как показано в таблице К.1.

В этом приложении после ссылки на таблицу приведена информация, объясняющая причину изменения структуры по отношению к примененному в нем международному стандарту. При этом использована следующая формулировка: «Указанное в таблице изменение структуры межгосударственного стандарта относительно структуры примененного международного стандарта обусловлено приведением в соответствие с требованиями, установленными в ГОСТ 1.5».

Таблица К.1

<table>
<tr><td colspan="3">Структура настоящего стандарта</td><td colspan="3">Структура международного стандарта ISO/IEC XXXXX.20XX</td></tr>
<tr><td colspan="3">—</td><td colspan="3">Раздел 4</td></tr>
<tr><td>Разделы</td><td>Пункты</td><td>Подпункты</td><td>Подразделы</td><td>Пункты</td><td>Подпункты</td></tr>
<tr><td rowspan="2">4</td><td>4.1</td><td>—</td><td colspan="2">4.1</td><td>—</td></tr>
<tr><td>4.2</td><td>—</td><td colspan="2">4.2</td><td>—</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5</td><td>5.1</td><td>—</td><td rowspan="2">4.3</td><td>4.3.1</td><td>—</td></tr>
<tr><td>5.2</td><td>—</td><td>4.3.2</td><td>—</td></tr>
<tr><td rowspan="4">6</td><td rowspan="2">6.1</td><td>6.1.1</td><td rowspan="4">4.4</td><td rowspan="2">4.4.1</td><td>4.4.1.1</td></tr>
<tr><td>6.1.2</td><td>4.4.1.2</td></tr>
<tr><td rowspan="2">6.2</td><td>6.2.1</td><td rowspan="2">4.4.2</td><td>4.4.2.1</td></tr>
<tr><td>6.2.2</td><td>4.4.2.2</td></tr>
<tr><td rowspan="3">7</td><td>7.1</td><td>—</td><td rowspan="3">4.5</td><td>4.5.1</td><td>—</td></tr>
<tr><td>7.1</td><td>—</td><td>4.5.2</td><td>—</td></tr>
<tr><td>7.3</td><td>—</td><td>4.5.3</td><td>—</td></tr>
<tr><td>8</td><td>8.1—8.6</td><td>—</td><td colspan="2">4.6</td><td>—</td></tr>
<tr><td>9</td><td>9.1—9.3</td><td>—</td><td colspan="2">4.7</td><td>—</td></tr>
</table>

Окончание таблицы К.1

<table>
<tr><td colspan="3">Структура настоящего стандарта</td><td colspan="3">Структура международного стандарта ISO/IEC XXXXX:20XX</td></tr>
<tr><td colspan="3">—</td><td colspan="3">Раздел 4</td></tr>
<tr><td>Разделы</td><td>Пункты</td><td>Подпункты</td><td>Подразделы</td><td>Пункты</td><td>Подпункты</td></tr>
<tr><td rowspan="2">10</td><td rowspan="2">10.1</td><td>—</td><td colspan="2">4.8</td><td>—</td></tr>
<tr><td>—</td><td colspan="2">4.9</td><td>—</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="5">Приложения</td><td>B</td><td colspan="2" rowspan="5">Приложения</td><td>A</td></tr>
<tr><td>D</td><td>B</td></tr>
<tr><td>A</td><td>C</td></tr>
<tr><td>C</td><td>D</td></tr>
<tr><td>ДА</td><td>—</td></tr>
<tr><td colspan="3">Таблица 4а</td><td colspan="3">Примеры, приведенные в 4.4.1.1</td></tr>
<tr><td colspan="3">Таблица Б.1</td><td colspan="3">Перечисление 2) Б.1</td></tr>
<tr><td colspan="6">Примечания
1 Сопоставление структуры стандартов приведено, начиная с раздела 4, т. к. предыдущие разделы стандартов и их иные структурные элементы (за исключением предисловия) идентичны.
2 Подразделы (пункты) 4.6 и 4.7 международного стандарта состоят из значительного количества абзацев, часть из которых в настоящем стандарте обозначена как пункты: 8.1—8.6 и 9.1—9.3.</td></tr>
</table>

К.2 Пример 2

В международном стандарте IEC 61184:2009 «Патроны байонетные» установлены требования, которые по своему составу соответствуют межгосударственному стандарту общих технических условий. Однако их расположение в этом международном стандарте противоречит практике межгосударственной стандартизации, которая отражена в требованиях, указанных в ГОСТ 1.5 (подраздел 7.3). Кроме этого, в указанном стандарте весь графический материал скомпонован вместе и приведен после текста его основной части, но не обозначен как приложение.

Для приведения структуры условного межгосударственного стандарта, разрабатываемого на основе применения международного стандарта IEC 61184:2009, в соответствии с требованиями, установленными в ГОСТ 1.5 (подраздел 7.3), целесообразно:

- изменить его структуру и заголовки некоторых разделов;
- переместить элемент «Введение» с первой страницы на страницу, следующую за страницей, на которой приведен элемент «Содержание»;
- разместить (согласно ГОСТ 1.5, пункт 4.6.1) графический материал непосредственно после текста, в котором он упоминается впервые, или на следующей странице.

Для обеспечения возможности сопоставления структуры этих стандартов целесообразно привести в национальном стандарте дополнительное справочное приложение ДБ «Сопоставление структуры настоящего стандарта со структурой примененного международного стандарта», представленное в табличной форме, как показано в таблице К.2.

Таблица К.2

Структура настоящего стандарта	Структура международного стандарта IEC 61184:2009
1 Область применения (1.1)	1 Общее 1.1 Область применения
2 Нормативные ссылки (1.2)	1.2 Нормативные ссылки
3 Термины и определения (раздел 2)	2 Определения
*	3 Общие требования
4 Классификация (раздел 6)	4 Общие требования к испытаниям
5 Общие технические требования	5 Нормируемые параметры
5.1 Требования назначения (раздел 5)	6 Классификация

Окончание таблицы К.2

Структура настоящего стандарта	Структура международного стандарта IEC 61184:2009
5.2 Требования к размерам патронов (раздел 8)	7 Маркировка
5.3 Конструктивные требования (раздел 12)	8 Размеры
5.4 Требования к контактным зажимам (раздел 10) 5.5 Требования к винтам, токоведущим деталям и соединениям (раздел 16)	9 Защита от поражения электрическим током
5.6 Требования к патронам со встроенным выключателем (раздел 13)	10 Контактные зажимы
5.7 Требования к механической прочности (раздел 15)	11 Заземление
5.8 Требования к теплостойкости (раздел 18)	12 Конструкция
5.9 Требования к влагостойкости (14.1 и 14.2)	13 Патроны со встроенным выключателем
5.10 Требования к нагревостойкости, устойчивости к воспламенению и токам поверхностного разряда (раздел 19) 5.11 Требования к защите от старения и коррозии (раздел 20)	14 Влагостойкость, сопротивление и электрическая прочность изоляции
5.12 Маркировка (7) 5.13 Упаковка ** (—)	15 Механическая прочность
6 Требования безопасности 6.1 Требования к защите от поражения электрическим током (раздел 9) 6.2 Требования к сопротивлению и электрической прочности изоляции (14.3)	16 Винты, токоведущие детали и соединения
6.3 Требования к путям тока утечки и воздушным зазорам (раздел 17)	17 Пути утечки тока и воздушные зазоры
6.4 Требования к заземлению (раздел 11)	18 Теплостойкость
7 Правила приемки (раздел 4) 8 Методы контроля (курсив по тексту стандарта и приложение А) 9 Транспортирование и хранение ** (—) 10 Гарантийные обязательства ** (—)	19 Нагревостойкость, устойчивость к воспламенению и токам поверхностного размера
***	Рисунки
***	Приложение А Испытание на коррозионную стойкость
Приложение ДА Сведения о соответствии ссылочных национальных и межгосударственных стандартов международным стандартам, использованным в качестве ссылочных в примененном международном стандарте	
Приложение ДБ Сопоставление структуры настоящего стандарта со структурой примененного международного стандарта	

* Данный раздел исключен, т. к. его положения размещены в других разделах настоящего стандарта.

** Включение в настоящий стандарт данных разделов и подразделов обусловлено необходимостью приведения его в соответствие с требованиями ГОСТ 1.5.

*** Рисунки размещены непосредственно после текста, в котором они упоминаются, или на следующей странице, а текст приложения А — в разделе 8.

Примечание — После заголовков разделов (подразделов) настоящего стандарта приведены в скобках номера аналогичных им разделов (подразделов, пунктов) международного стандарта.

Библиография

[1] ISO/IEC Guide 2:2004 — Standardization and related activities — General vocabulary
Стандартизация и смежные виды деятельности. Общий словарь

[2] ISO POCOSA 2012 — Policy for the distribution of ISO publications and the protection of ISO's copyright
Политика распространения публикаций ISO и защиты авторских прав ISO

УДК 006.05:006.354 МКС 01.120 NEQ

Ключевые слова: стандарт, межгосударственный стандарт, оформление, обозначение, применение международного стандарта, международного документа, не являющегося международным стандартом, регионального стандарта, степень соответствия, гармонизированный стандарт, идентичный стандарт, модифицированный стандарт, неэквивалентный стандарт, редакционное изменение, техническое отклонение, структура стандарта

Редактор *Р.Г. Говердовская*
Технический редактор *В.Н. Прусакова*
Корректор *И.А. Королева*
Компьютерная верстка *Л.А. Круговой*

Сдано в набор 04.02.2015. Подписано в печать 02.03.2015. Формат 60×84 1/8. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 5,58. Уч.-изд. л. 4,19. Тираж 100 экз. Зак. 932.

Издано и отпечатано во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ», 123995 Москва, Гранатный пер., 4.
www.gostinfo.ru gost.e-ecolog.ru

gost.e-ecolog.ru